



LGMG North America Inc.

# Mode d'emploi et manuel de sécurité



**S1932E II / S2632E II / S2646E II / S3246E II**

**S4046E II / S4650E II / S1932 II / S2632 II**

**S2646 II / S3246 II / S4046 II / S4650 II**

**Plateforme élévatrice de travail mobile à  
ciseaux**

**ANSI**



## **AVERTISSEMENT**

**Avant d'utiliser et de procéder à l'entretien, les conducteurs et le personnel d'entretien doivent toujours lire et comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel. Ne pas le faire peut entraîner des risques d'accidents mortels et de blessures.**

**Ce manuel doit être conservé avec cette machine à tout moment.**

**Cette page laissée vide intentionnellement**

# Préface

Merci d'avoir choisi d'utiliser cette plate-forme élévatrice de travail mobile de LGMG North America. Cette machine est conçue conformément à la norme A92.20-2021. Les informations spécifiées dans ce manuel sont destinées à garantir un fonctionnement sécurisé et approprié de cette machine pour son usage prévu.

Pour des performances et une utilisation optimales de cette machine, lisez et comprenez attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel avant de démarrer, d'utiliser ou d'effectuer des travaux d'entretien sur cette machine.

En raison des améliorations continues des produits, LGMG North America se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications sans notification préalable. Pour toute information actualisée, contactez LGMG North America.

Assurez-vous que la maintenance préventive de la machine est effectuée selon l'intervalle spécifié dans le calendrier d'entretien.

Gardez ce manuel avec cette machine pour référence à tout moment. Lorsque la propriété de cette machine est transférée, ce manuel doit être transféré avec cette machine. Ce manuel doit être remplacé s'il est perdu, endommagé ou illisible.

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur. La reproduction ou la copie de ce manuel n'est pas autorisée sans l'approbation écrite de LGMG North America.

Les informations, les spécifications techniques et les dessins de ce manuel sont les plus récents disponibles au moment de la publication de ce manuel. En raison de l'amélioration continue, LGMG North America se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception de la machine sans préavis. Si les spécifications et les informations contenues dans le manuel ne correspondent pas à votre machine, veuillez contacter le service après-vente de LGMG North America.

## AVERTISSEMENT

**Seul le personnel correctement formé et qualifié pour utiliser ou entretenir cette machine peut utiliser, réparer et entretenir cette machine.**

**Si cette machine n'est pas utilisée, entretenue et réparée correctement cela peut entraîner un risque de blessures et de mort.**

**Avant toute utilisation ou travail de maintenance, l'opérateur doit lire attentivement ce manuel.**

**Ne pas utiliser, effectuer de travaux d'entretien ou de réparations sur cette machine avant d'avoir lu et compris ce manuel.**

**L'utilisateur doit charger la plate-forme strictement en fonction de la charge nominale de la plate-forme. Ne surchargez pas la plate-forme et n'apportez aucune modification à la plate-forme sans l'autorisation de LGMG North America.**

**Les consignes d'utilisation et les règles de préventions de ce manuel ne s'appliquent qu'à l'utilisation spécifique de cette machine.**

---

# Précautions de sécurité

L'opérateur de cette machine doit comprendre et suivre les règlements de sécurité des gouvernements d'État et locaux en vigueur. S'ils ne sont pas applicables, les consignes de sécurité de ce manuel doivent être suivies.

Pour prévenir les accidents, lisez et comprenez toutes les mises en garde et précautions de ce manuel avant toute utilisation ou travail d'entretien.

Les mesures de sécurité sont spécifiées au Chapitre 1 Sécurité.

Il est impossible de prévoir tous les risques possibles et les consignes de sécurité dans ce manuel peuvent ne pas couvrir toutes les mesures de sécurité et de prévention des risques. Assurez toujours la sécurité de tout le personnel et protégez la machine contre tout dommage. Si vous ne pouvez garantir la sécurité de certaines opérations, prenez contact avec LGMG North America.

Les mesures de prévention concernant l'utilisation et l'entretien indiquées dans ce manuel ne s'appliquent qu'aux utilisations spécifiques de cette machine. LGMG North America n'assume aucune responsabilité si le champ d'application de cette machine, indiqué dans ce manuel, n'est pas respecté. L'utilisateur et l'opérateur seront responsables de la sécurité de ces opérations.

N'effectuez en aucune circonstance une opération qui est interdite dans ce manuel.

Les mots de signalisation suivants sont applicables pour identifier le niveau d'informations de sécurité dans ce manuel.

## **Danger :**

**Une situation imminente, qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou la mort. Ceci s'applique également aux situations qui causeront de graves dommages à la machine, si elle n'est pas évitée.**

## **Avertissement :**

**Une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ceci s'applique également aux situations qui causeront de graves dommages à la machine, si elle n'est pas évitée.**

## **Avis :**

**Une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérément graves. Ceci s'applique également aux situations qui peuvent causer des dommages à la machine ou raccourcir sa durée de vie.**

---

# Contenu

<b>Chapitre 1 Sécurité</b>	<b>1</b>
1.1 Description	2
1.2 Entretien des symboles et autocollants de sécurité	2
1.3 Sécurité du poste de travail	2
1.4 Sécurité de la batterie	9
1.5 Verrouillage après chaque utilisation	9
<b>Chapitre 2 Nomenclature de la machine</b>	<b>11</b>
<b>Chapitre 3 Contrôles</b>	<b>13</b>
3.1 Contrôles au sol	13
3.1.1 Interrupteur à clé	13
3.1.2 Interrupteur d'arrêt d'urgence	13
3.2 Contrôles de la plateforme	14
3.2.1 Bouton de Klaxon	14
3.2.2 Bouton de fonction de levage	14
3.2.3 Ecran	14
3.2.4 Interrupteur d'arrêt d'urgence	14
3.2.5 Levier de commande de conduite/de levage	15
3.2.6 Bouton de vitesse de conduite	15
3.2.7 Bouton de fonction de conduite	15
3.2.8 Commutateur de direction	15
3.2.9 Commutateur d'activation	15
3.2.10 Bouton de mode intérieur	15
3.2.11 Bouton de mode extérieur	16
<b>Chapitre 4 Inspection avant la mise en service</b>	<b>17</b>
4.1 Principes de base	17
4.2 Inspection avant la mise en service	18
<b>Chapitre 5 Inspection du poste de travail</b>	<b>19</b>
5.1 Informations générales	19
5.2 Inspection du poste de travail	19

---

<b>Chapitre 6 Test de fonctionnement</b>	<b>21</b>
6.1 Informations générales	21
6.2 Test de fonctionnement	21
6.3 Tests depuis les contrôles au sol	21
6.4 Testez l'interrupteur d'arrêt d'urgence	22
6.5 Test des fonctions de levage/baisse	22
6.6 Test de fonction d'abaissement d'urgence	22
6.7 Test du contrôleur de plate-forme	22
6.8 Test du klaxon	23
6.9 Test du commutateur d'activation de fonction et fonction de levage	23
6.10 Test de direction	23
6.11 Test de la fonction de conduite et de freinage	24
6.12 Test de fonction de conduite	24
6.13 Fonctionnement du test du capteur d'inclinaison	25
6.14 Test des protections contre les nids-de-poule	25
<b>Chapitre 7 Mode d'emploi</b>	<b>27</b>
7.1 Informations générales	27
7.2 Arrêt d'urgence	27
7.3 Abaissement d'urgence	27
7.4 Fonctionnement à partir des contrôles au sol	28
7.5 Positionnement de la plateforme	28
7.6 Fonctionnement à partir des commandes de la plate-forme	28
7.7 Positionnement de la plateforme	28
7.8 Direction	28
7.9 Conduite	28
7.10 Option de vitesse de conduite	29
7.11 Utiliser le contrôleur de plate-forme pour conduire la machine au sol	29
7.12 Conduire sur une pente	30
7.13 Utilisation du dispositif de sécurité	30
7.14 Comment ranger le garde-corps	31
7.15 Comment déployer le garde-corps	33
7.16 Extension et rétraction du tablier de la plate-forme d'extension	33

---

7.17	Commutateur d'alimentation électrique	33
7.18	Codes d'erreur	34
<b>Chapitre 8 Instructions de transport et de levage</b>		<b>42</b>
8.1	Desserrage des freins	42
8.2	Sécurité du transport	44
8.3	Chargement de la machine avec un chariot élévateur	46
8.4	Précautions de levage	46
8.5	Stationnement et stockage	47
<b>Chapitre 9 Autocollants et étiquettes d'avertissement</b>		<b>48</b>
<b>Chapitre 10 Spécifications</b>		<b>65</b>
10.1	Spécifications de l'huile hydraulique	95
<b>Chapitre 11 Programme de maintenance</b>		<b>97</b>





---

Cette page laissée vide intentionnellement

# Chapitre 1 Sécurité

## Danger

Danger de mort ou risque de blessures graves si les instructions et les règles de sécurité de ce manuel ne sont pas respectées.

### Avertissement

L'utilisation de la machine n'est autorisée que si :

Les règles de fonctionnement sécurisées de la machine sont comprises et appliquées.

Les conditions dangereuses sont évitées. Toutes les règles de sécurité doivent être connues et comprises avant l'étape suivante.

L'inspection de pré-opération est toujours terminée avant le fonctionnement de la machine.

Le test de fonctionnement est toujours effectué avant d'utiliser la machine.

Le poste de travail est inspecté et testé.

La machine est utilisée à ses fins de conception

Les instructions du fabricant et les règles de sécurité, les manuels d'utilisation sécurisée et les étiquettes de la machine doivent être lus, compris et respectés.

Les règles de sécurité pour l'utilisateur et les règlements du site doivent être lus, compris et respectés.

Toutes les lois et réglementations applicables du gouvernement sont lues, comprises et respectées.

La formation appropriée sur le fonctionnement sécurisée de la machine a été achevée.

## Avis

### Classification des dangers

Les significations des symboles, des codes de couleur et des caractères des produits de LGMG North America sont les suivantes :  
Symbole d'avertissement de sécurité : servent à signaler des risques de blessures potentielles. Respectez toutes les consignes de sécurité ci-dessous, afin d'éviter les situations pouvant causer des blessures et la mort.



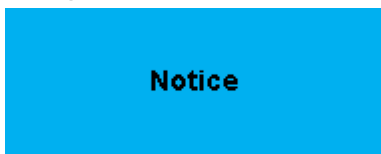
Rouge : signale des situations dangereuses. Si elles ne sont pas évitées, il y a un vrai danger de mort ou risque de blessures graves.



Orange : signale des situations dangereuses. Si elles ne sont pas évitées, il y a peut-être un danger de mort ou un risque de blessures graves.



**Jaune : signale des situations dangereuses. Si elles ne sont pas évitées, cela peut entraîner des blessures mineures ou modérément graves.**



**Bleu : signale des situations dangereuses. Si elles ne sont pas évitées, il y a un risque de perte ou de dommages matériels.**

## 1.1 Description

Cette machine est une plate-forme de travail élévatrice mobile, composée d'une plate-forme de travail sur un mécanisme à ciseaux.

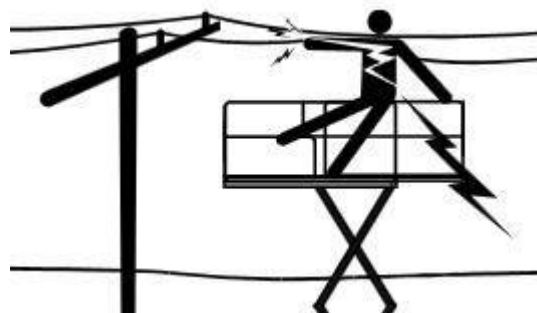
## 1.2 Entretien des symboles et autocollants de sécurité

Remplacez tous les symboles de sécurité ou étiquettes manquants ou endommagés. Si nécessaire, utilisez de l'eau et du savon doux pour nettoyer les symboles de sécurité. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de solvant car ils pourraient endommager le matériau du symbole de sécurité.

## 1.3 Sécurité du poste de travail

### Danger d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée électriquement et ne protège pas en cas de contact ou de proximité de lignes électriques. Veuillez vous tenir à une distance de sécurité des lignes électriques et des équipements électriques conformément aux lois et réglementations applicables. Reportez-vous au tableau suivant pour connaître les distances de proximité sécurisées pour les lignes électriques.



**Tableau 1** Distance minimale de proximité sécurisée

Tension	Dégagement requis
0 à 50 KV	3,05 m (10 ft)
50 KV à 200 KV	4,6 m (15ft)
200 KV à 350 KV	6,10 m (20 ft)
350 KV à 500 KV	7,62 m (25 ft)
500 KV à 750 KV	10,67 m (35 ft)
750 KV à 1000 KV	13,72 m (45 ft)

- Tenez toujours compte de l'influence des vents forts ou en rafales sur la plate-forme et également du balancement des lignes électriques.
- Éloignez-vous de la machine si elle entre en contact avec un fil électrique sous tension. Ne touchez pas et ne faites pas fonctionner la machine depuis le sol ou la plate-forme avant d'avoir coupé l'alimentation électrique.

- Ne faites pas fonctionner la machine par mauvais temps.
- Ne pas utiliser la machine comme mise à la terre pendant les soudures. Cela pourrait endommager les composants électriques de la machine.
- Ne touchez pas le chargeur de batterie lorsque vous chargez les batteries.

### Risque de basculement

**Le poids du personnel, l'équipement et du matériel sur la plateforme ne doit pas dépasser la capacité de charge maximale de la plateforme et la plateforme déployée. Reportez-vous au chapitre 10 - Spécifications pour les capacités du modèle.**

- 1) La plate-forme ne peut être relevée que sur un sol plat et solide.



- 2) La vitesse de conduire maximum en position relevée pour les modèles S1932E II / S2632E II / S2646E II / S3246E II / S4046E II / S4650E II / S1932 II / S2632 II / S2646 II / S3246 II / S4046 II / S4650 II est de 0,8 km/h (0,5 mph).
- 3) N'utilisez pas l'alarme d'inclinaison comme indicateur de niveau. L'alarme d'inclinaison ne retentit que lorsque la machine est fortement inclinée.
- 4) Si l'alarme d'inclinaison retentit : abaissez la plate-forme et déplacez-la vers un sol de

niveau et ferme. Si l'alarme d'inclinaison retentit lors de l'élévation de la plate-forme, abaissez immédiatement la plate-forme.

- 5) Si la machine est utilisée à l'extérieur, ne soulevez pas la plate-forme lorsque la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s (28 mph). Si la vitesse du vent dépasse la limite après avoir relevé la plate-forme, abaissez immédiatement la plate-forme et arrêtez toute opération de la machine.
- 6) Si la machine est utilisée à l'intérieur, ne soulevez pas la plate-forme lorsque la vitesse du vent est supérieure à 0 m/s (0 mph).
- 7) La plage de température ambiante de fonctionnement de cette machine est de -4°F à 104°F (-20°C à 40°C)
- 8) L'humidité relative pour l'utilisation de cette machine ne doit pas dépasser 90 % (à 68°F [20°C]).
- 9) La fluctuation de tension admissible de la machine est de ±10 %.
- 10) N'augmentez pas la surface de la plate-forme ou de la charge. L'augmentation de la zone d'exposition au vent réduira la stabilité de la machine.
- 11) Lorsque la plate-forme est coincée, bloquée par un objet à proximité et qu'il est impossible de la déplacer normalement, n'essayez pas de libérer la plate-forme à l'aide du contrôleur de plate-forme. Tout le personnel doit quitter la plate-forme avant de la libérer à l'aide du contrôleur au sol.
- 12) Soyez prudent et réduisez la vitesse de conduite lorsque la machine est complètement abaissée et que vous conduisez sur un revêtement non stabilisé, une route de gravier, une surface instable ou lisse, près d'un trou ou sur une pente.
- 13) Ne conduisez pas à grande vitesse en descente.

### Mise en garde

**Assurez-vous que la vitesse lente (tortue) est sélectionnée avant de descendre une pente.**

- 14) Ne conduisez pas la machine sur des routes inégales ou instables ou dans d'autres conditions dangereuses, lorsque la plate-forme est surélevée.
- 15) Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la plate-forme.

Force manuelle maximale autorisée	
Modèle	Force manuelle
S1932 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S1932E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S2632 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S2632E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S2646 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S3246 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S4046 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S4650 II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S2646E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S3246E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S4046E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N
S4650E II	Intérieur : 400N Extérieur : 200N

- 16) Ne pas utiliser la machine comme une grue.
- 17) Ne pas placer, ni ancre ou suspendre de charge d'aucune partie de la machine.
- 18) Ne poussez pas la machine ou d'autres objets à l'aide de la plate-forme.
- 19) Ne pas utiliser la machine lorsque le plateau du châssis est déployé.
- 20) N'appuyez pas la plate-forme contre une structure ou un mur à proximité.
- 21) Ne modifiez pas et ne limitez pas l'utilisation de l'interrupteur de fin de course.
- 22) Ne liez pas la plate-forme à une structure ou à un mur à proximité.
- 23) Ne placez pas la charge à l'extérieur du garde-corps de la plate-forme.
- 24) Ne pas modifier ni changer la plate-forme de travail en hauteur sans le consentement écrit du fabricant. L'installation d'un dispositif supplémentaire utilisé pour transporter des outils ou d'autres matériaux sur la plate-forme, la pédale ou le garde-corps augmentera le poids de la plate-forme, la surface de la plate-forme et la charge.

- 25) Ne pas modifier ni endommager de pièce de la machine liée à la sécurité ou à la stabilité.
- 26) Ne remplacez aucune pièce importante liée à la stabilité par des pièces de poids ou de spécifications différents.
- 27) Il est interdit d'utiliser une batterie pesant moins que la batterie d'origine. La batterie installée sur le châssis sert de contrepoids et elle est vitale pour la stabilité de la machine. Chaque batterie a un poids différent (comme détaillé dans le tableau suivant).

**Tableau 2 Poids de la batterie**

Modèle	Poids de la batterie
S1932 II	28 Kg (62 lbs)
S1932E II	
S2632 II	
S2632E II	
S3246 II	30 Kg (66 lbs)
S3246E II	
S2646 II	
S2646E II	39 Kg (86 lbs)
S4046 II	
S4046E II	
S4650 II	
S4650E II	

Le poids minimum du plateau de batterie (y compris la batterie) sur le châssis varie en fonction du type de modèle, comme indiqué dans le tableau suivant.

**Tableau 3 Poids du plateau de batterie**

Modèle	Poids du bac à piles et des piles
S1932 II	144 Kg (317 lbs)
S1932E II	
S2632 II	166,5 Kg (367 lbs)
S2632E II	
S3246 II	384,7 lb (174,5 Kg)

S3246E II	
S2646E II	
S2646E II	
S4046E II	210,5 Kg (464 lbs)
S4046E II	
S4650E II	222,2 Kg (490 lbs)
S4650E II	



- 28) Ne pas placer de marches, d'échelles ou d'échafaudages sur la plate-forme ni les appuyer sur une partie de la machine.
- 29) Les outils et les matériaux, répartis uniformément et pouvant être déplacés en toute sécurité par l'opérateur sur la plate-forme, ne peuvent être transportés que sur la plate-forme.
- 30) Ne pas utiliser la machine sur une surface mobile ou un véhicule.
- 31) Gardez tous les pneus en bon état et vissez correctement les écrous de roue.

**Risques d'écrasement**

- **Ne placez pas les bras, les mains ou les doigts dans une position où il y a un risque d'écrasement potentiel par les ciseaux de la machine.**
- **Lorsque la machine est contrôlée à partir du sol à l'aide du contrôleur, faites preuve de bon sens et planifiez soigneusement le trajet. Maintenez une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes, les murs ou les bâtiments.**

**Dangers en cas d'utilisation sur une pente**

**Ne conduisez pas la machine sur une pente qui dépasse le degré d'inclinaison et la pente latérale de la machine. La valeur nominale de la pente s'applique à une machine abaissée.**

Pourcentage de pente maximale, position abaissée : 	25 % (14°)
Pourcentage de pente latérale maximale, position abaissée : 	25 % (14°)

**Remarque : Le pourcentage de pente est soumis aux conditions du sol et à une traction adéquate.**

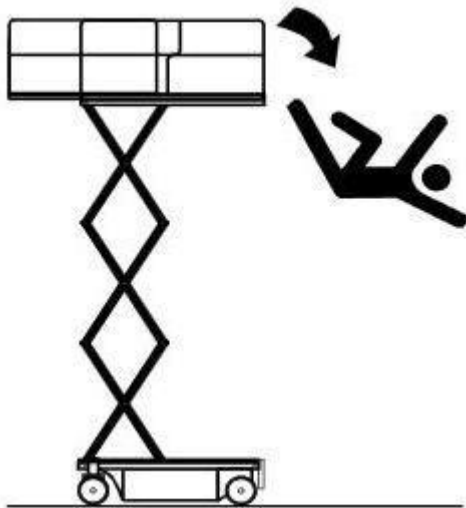
**Risques de chute**

- **Tous les ouvriers de la plate-forme doivent porter des harnais de sécurité approuvés et attacher la longe aux points d'ancrage fournis sur la plate-forme. Chaque point d'ancrage est limité à une longe.**



- **Ne pas monter ou s'asseoir sur le garde-corps de la plate-forme. Tenez-vous fermement sur le**

plancher de la plate-forme à tout moment.



- Ne pas descendre par les ciseaux de la plate-forme lorsque la machine est élevée.
- Le plancher de la plateforme doit toujours être exempt de débris.
- Fermez la porte de la plate-forme avant de travailler.
- Ne pas faire fonctionner la machine si le garde-corps n'est pas correctement installé.
- Ne pas entrer ou sortir de la plate-forme à moins que la machine ne soit en position abaissée.

#### Risques de collision

- Faites attention à tous les éléments ou obstacles dans le champ de vision de la machine et dans les angles morts lors du démarrage ou du fonctionnement de la machine.
- Faites attention à la position de déploiement de la plate-forme

pendant le déplacement de la machine.

- Vérifiez le poste de travail pour éviter les barrières aériennes ou d'autres dangers possibles sur le chantier.



- Faites attention aux risques d'écrasement lorsque vous tenez le garde-corps de la plate-forme.
- L'opérateur doit suivre les consignes d'entretien du fabricant pour les équipements de protection individuelle, les consignes d'entretien pour le poste de travail et les lois et règlements établis par le gouvernement local.
- Observez et suivez la flèche de déplacement et les flèches de direction de braquage sur le contrôleur de la plate-forme et l'étiquette et la plaque signalétique de la plate-forme.
- Ne pas faire fonctionner la machine sur la ligne d'une grue ou d'une machine aérienne mobile, à moins que le contrôleur de la grue ne soit verrouillé et / ou que la mesure de

prévention potentielle des collisions ne soit en place.

- La conduite dangereuse ou le fonctionnement imprudent de la machine sont strictement interdits.
- La plate-forme ne peut être abaissée que lorsqu'il n'y a pas personne ni barrières sous la plate-forme.
- Limitez la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, de la circulation, de la pente de la route, de la position du personnel ou de tout autre facteur de collision possible.

Risque de dommages aux composants

- Ne chargez pas les batteries avec autre chose qu'un chargeur de batterie 24V.
- Ne pas utiliser la machine comme mise à la terre pendant les soudures. Cela pourrait endommager les composants électriques de la machine.

Risques d'explosion et d'incendie

- Ne pas utiliser ou charger la machine dans un lieu présentant risque de présence de gaz ou de particules inflammables ou explosifs.

Risques d'endommagement de la machine

- Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée ou défectueuse.
- Effectuez une vérification opérationnelle et fonctionnelle

complète avant chaque la prise de fonction de chaque équipe de travail. Fixez immédiatement une étiquette « hors service » sur une machine endommagée ou défectueuse et arrêtez toutes les opérations.

- Assurez-vous d'effectuer tous les travaux d'entretien et de faire fonctionner la machine selon les instructions de ce manuel.
- Assurez-vous que toutes les étiquettes et les autocollants sont posés aux endroits appropriés. Remplacez ceux qui ne sont pas lisibles.
- Assurez-vous de conserver ce manuel dans la boîte du manuel de la plate-forme.

Risques de blessures

- Ne faites pas fonctionner la machine s'il y a une fuite d'huile hydraulique. Une fuite d'huile hydraulique sous pression peut percer ou brûler la peau.
- Des blessures graves peuvent survenir si un composant situé sous le capot est touché par erreur. Seuls les techniciens qualifiés peuvent effectuer les travaux de maintenance des composants sous le capot. L'opérateur n'effectue la maintenance qu'avant l'inspection préalable à l'opération. Assurez-vous de garder tous les compartiments fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.



## 1.4 Sécurité de la batterie

### Risques de combustion

- La batterie contient de l'acide. Portez des vêtements de protection et des lunettes de sécurité pendant l'entretien de la batterie.
- Prendre des mesures pour empêcher l'acide de déborder de la batterie ou d'être touché. Neutralisez le matériau acide déversé de la batterie avec de la soude et de l'eau.

### Danger d'explosion

- Éloignez la batterie des sources d'étincelles ou des flammes nues. La batterie peut libérer un gaz explosif.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les câbles avec un outil susceptible de provoquer une étincelle.
- Lorsque le véhicule est arrêté pendant une longue période, il faut désactiver l'interrupteur d'alimentation principal.

### Risque de dommages aux composants

**Ne chargez pas la batterie avec autre chose qu'un chargeur de batterie 24V.**

### Risques d'électrocution/brûlure

- Le chargeur de batterie peut être connecté à la prise de courant mise à la terre AC à trois fils.
- Vérifiez tous les jours si, le câble électrique et le câblage sont endommagés. Remplacez les articles endommagés avant toute utilisation.
- Prenez des mesures pour éviter un choc électrique par contact avec les bornes de la batterie. Lorsque vous travaillez sur les circuits électriques, retirez tous vos bijoux et objets métalliques. Le chargeur de batterie peut être connecté à la prise de courant mise à la terre AC à trois fils.

## 1.5 Verrouillage après chaque utilisation

- 1) Choisissez une position de stationnement sûre et solide et un sol horizontal où il n'y a pas de barrières ou de trafic intense.
- 2) Abaissez la plateforme.
- 3) Tourner l'interrupteur à clé sur la position « OFF » et retirez la clé pour éviter toute utilisation non autorisée.
- 4) Chargez la batterie.

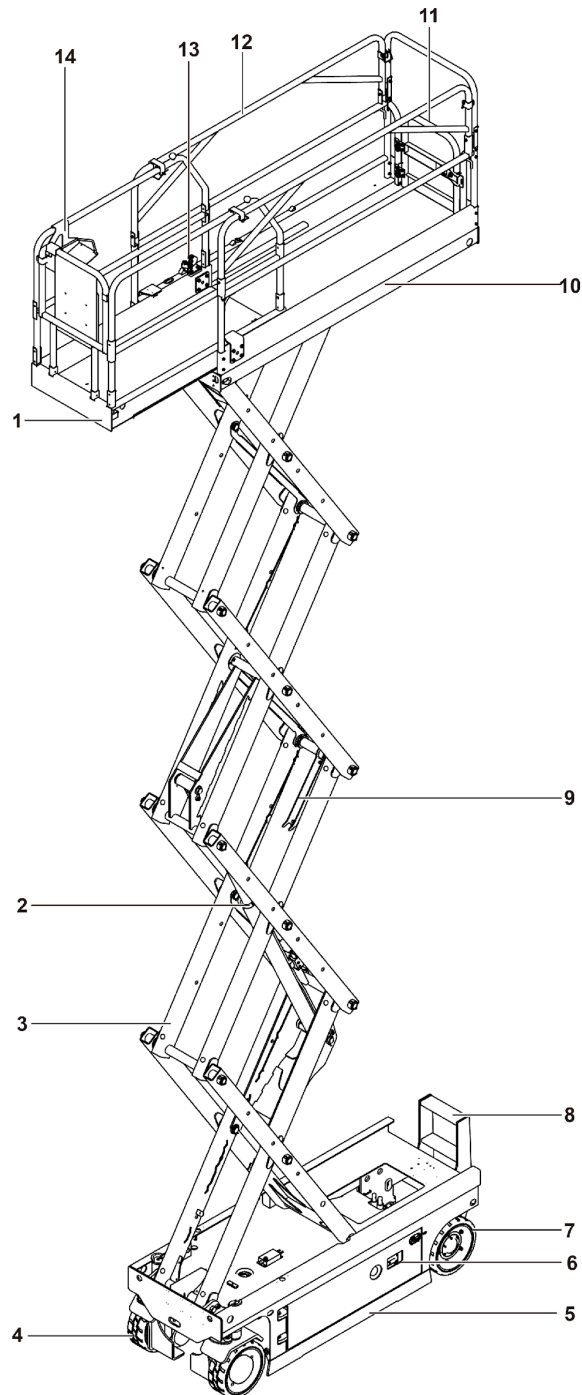


---

Cette page laissée vide intentionnellement

# Chapitre 2 Nomenclature de la machine

Remarque : Ce dessin montre un S2632E II, mais la nomenclature est commune à tous les autres modèles.



- Extension de la plate-forme
- Cylindre de levage
- Bras de ciseaux
- Roue directrice
- Dispositif de protection contre les nids-de-poule
- Panneau de charge
- Roue non-directrice
- Échelle
- Dispositif de sécurité
- Plate-forme de travail principale
- Porte de plate-forme
- Rambarde
- Pédale
- Boîtier de commande de plate-fo

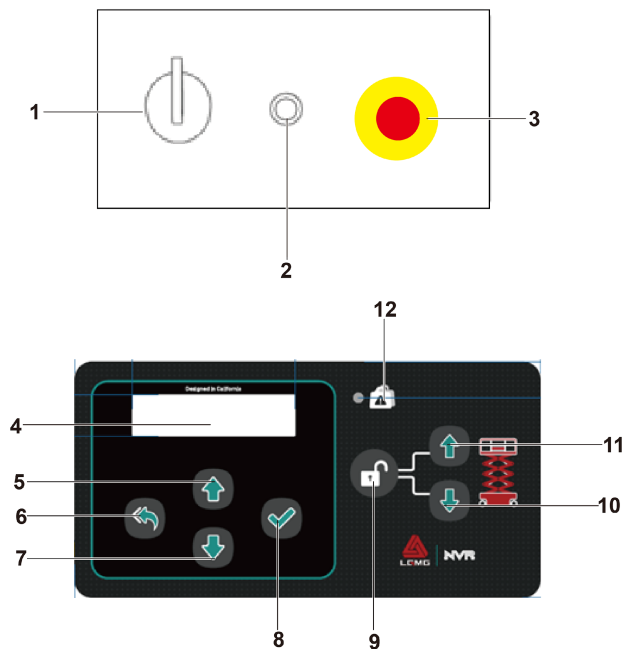


---

Cette page laissée vide intentionnellement

# Chapitre 3 Contrôles

## 3.1 Contrôles au sol



**Fig. 3-1 Contrôle au sol**

1. Interrupteur à clé
2. Fusible à réinitialisation automatique (7A)
3. Commutateur d'arrêt d'urgence
4. Écran
5. Bouton haut du menu
6. Bouton de sortie du menu
7. Bouton de défilement bas du menu
8. Bouton d'entrée du menu
9. Bouton d'activation de la fonction de levage  
Appuyez et maintenez ce bouton enfoncé pour activer la fonction de levage.
10. Bouton pour descendre la plate-forme
11. Bouton pour monter la plate-forme
12. Indicateur de surcharge de plate-forme

### 3.1.1 Interrupteur à clé

L'interrupteur à clé à trois positions contrôle l'alimentation de la machine. Lorsque l'interrupteur est positionné à gauche, le mode de fonctionnement de la plate-forme sera activé ; lorsque l'interrupteur est positionné à droite, le mode de fonctionnement du châssis sera activé ; lorsque l'interrupteur est sur la position centrale, l'alimentation de la machine sera coupée.

#### Avis

**La clé ne peut être insérée ou retirée que lorsque l'interrupteur est en position centrale. Certaines machines sont équipées de commutateurs en option qui permettent d'insérer ou de retirer les clés dans les trois positions.**

### 3.1.2 Interrupteur d'arrêt

#### d'urgence

L'alimentation électrique de la machine est déconnectée lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est enfoncé.

#### Avis

**Un interrupteur d'arrêt d'urgence est installé à la fois sur le châssis et sur le contrôleur de la plate-forme. Les deux interrupteurs fonctionnent ensemble en série. Le fonctionnement normal est possible lorsque les deux interrupteurs sont tirés. L'alimentation sera coupée lorsque l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence est enfoncé.**

### 3.2 Contrôles de la plateforme

### 3.2.2 Bouton de fonction de levage

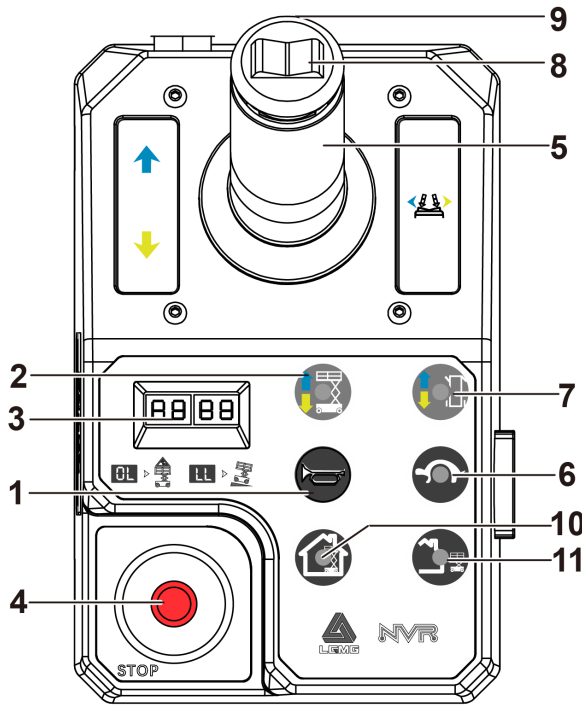


Fig. 3-2 Contrôle de la plate-forme

1. Bouton de klaxon
2. Bouton de fonction de levage
3. Ecran
4. Interrupteur d'arrêt d'urgence
5. Levier de commande
6. Bouton de vitesse de conduite
7. Bouton de fonction de conduite
8. Commutateur de direction
9. Commutateur d'activation
10. Bouton de mode intérieur
11. Bouton de mode extérieur

#### 3.2.1 Bouton de Klaxon

Le klaxon retentira lorsque vous appuierez sur ce bouton et s'arrêtera lorsque le bouton sera relâché.



En appuyant sur cet interrupteur, la fonction de levage de la plate-forme est activée.

#### 3.2.3 Ecran

L'écran affiche les codes d'erreur de diagnostic et, lors de la recharge des batteries, affiche l'état de charge.

Tableau 4- Données sur l'écran

Étape de fonctionnement	Données affichées
Mise sous tension mais pas de déplacement	Capacité de la batterie
Avancer ou reculer	Capacité de la batterie
Lever la plate-forme	Capacité de la batterie
Abaisser la plate-forme	Capacité de la batterie
Un défaut se produit	Code d'erreur
Mode de contrôle du châssis	C H

#### 3.2.4 Interrupteur d'arrêt

##### d'urgence

L'alimentation électrique de la machine est déconnectée lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est enfoncé.

##### Avis

**Un interrupteur d'arrêt d'urgence est installé à la fois sur le châssis et sur le contrôleur de la plate-forme. Les interrupteurs fonctionnent ensemble en série. Le fonctionnement normal est possible lorsque les deux interrupteurs sont tirés. L'alimentation sera coupée lorsque l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence est enfoncé.**

### 3.2.5 Levier de commande de conduite/de levage

Fonction de conduite :

Une fois l'interrupteur d'activation enfoncé, la machine se déplace vers l'avant lorsque le levier de commande est déplacé dans la direction (avant) indiquée par la flèche bleue, ou vers l'arrière lorsque le levier de commande est déplacé dans la direction (arrière) indiquée par la flèche jaune.

Fonction de levage :

Une fois que le commutateur d'activation est enfoncé, la plate-forme se lève lorsque le levier de commande est déplacé vers l'avant ou s'abaisse lorsque le levier de commande est déplacé vers l'arrière.

#### Avis

**Lorsque la plate-forme s'abaisse, l'alarme d'abaissement émet un bip.**

#### Avis

**En cas d'abaissement d'urgence, l'alarme ne retentira pas.**

### 3.2.6 Bouton de vitesse de conduite



Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de conduite lente. Le voyant s'allume lorsque la conduite lente est sélectionnée.

### 3.2.7 Bouton de fonction de conduite



Une pression sur ce bouton active la fonction de conduite.

### 3.2.8 Commutateur de direction



Une fois que le bouton de fonction de conduite et l'interrupteur d'activation sur le levier sont enfoncés, l'interrupteur de direction peut être utilisé pour contrôler le sens de direction de la machine.

### 3.2.9 Commutateur d'activation

La fonction de conduite, de direction, de levage ou d'abaissement ne peut être activée que lorsque l'interrupteur d'activation du levier est enfoncé.

### 3.2.10 Bouton de mode intérieur



Cette fonction est appliquée uniformément sur les machines équipées d'une hauteur de levage intérieure et extérieure.

1) Appuyez sur ce bouton, le voyant s'allume et

le mode intérieur est activé.

- 2) Lorsque le mode intérieur est activé, le levage sera autorisé jusqu'à la hauteur maximale intérieure autorisée.  
Reportez-vous aux spécifications.
- 3) À l'état rétracté, la commutation entre le mode intérieur et extérieur est possible ; à l'état de levage, la commutation entre le mode intérieur et extérieur n'est pas possible.
- 4) Le mode par défaut est celui où la machine est désactivée (interrupteur à clé en position OFF ou arrêt d'urgence désactivé).

**Avertissement : En mode intérieur, il est interdit de déplacer la machine de l'intérieur vers l'extérieur.**

### 3.2.11 Bouton de mode extérieur



Cette fonction est appliquée uniformément sur les machines équipées d'une hauteur de levage intérieure et extérieure.

- 1) Appuyez sur ce bouton, le voyant s'allume et le mode extérieur est activé.
- 2) Lorsque le mode extérieur est activé, le levage sera autorisé jusqu'à la hauteur maximale extérieure autorisée.  
Reportez-vous aux spécifications.
- 3) À l'état rétracté, la commutation entre le mode intérieur et extérieur est possible ; à

l'état de levage, la commutation entre le mode intérieur et extérieur n'est pas possible.

- 4) Le mode par défaut est celui où la machine est désactivée (interrupteur à clé en position OFF ou arrêt d'urgence désactivé).

**Avertissement : En mode intérieur, il est interdit de déplacer la machine de l'intérieur vers l'extérieur.**



# Chapitre 4 Inspection avant la mise en service

## Avertissement

**Le fonctionnement de cette machine est interdit, si les principes de fonctionnement sécurisés de la machine ne sont compris et pratiqués.**

- Toutes les conditions dangereuses sont évitées.
- L'inspection avant la mise en service doit toujours être effectuée.

## Avis

**Assurez-vous que l'inspection du poste de travail est bien comprise avant de passer à l'étape suivante.**

- Le poste de travail est inspecté et vérifié.
- Le test de fonctionnement doit toujours être effectué avant la mise en service.
- La machine doit être utilisée selon son usage prévu.

## 4.1 Principes de base

- 1) L'inspection avant la mise en service et la maintenance de routine sont de la responsabilité de l'opérateur.
- 2) L'inspection avant la mise en service est un processus visuel qui doit être effectué quotidiennement par l'opérateur avant chaque prise de poste. Le but de l'inspection est de vérifier si la machine présente un problème significatif avant d'effectuer le test de fonctionnement.
- 3) L'inspection avant la mise en service peut également être effectuée pour vérifier si une maintenance de routine est requise.

L'opérateur doit effectuer l'entretien de routine tel que spécifié dans le présent manuel.

- 4) Consultez la liste dans la page suivante et vérifiez chaque élément.
- 5) Si des dommages sont constatés ou si un changement non autorisé différent de l'état de livraison est constaté, étiquetez les commandes et arrêtez le fonctionnement de la machine.
- 6) Seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont autorisés à réparer la machine conformément à LGMG North America. Une fois la maintenance requise effectuée, l'opérateur doit effectuer à nouveau l'inspection avant la mise en service avant le test de fonctionnement.

## 4.2 Inspection avant la mise en service

- 1) Assurez-vous que le manuel est complet et lisible. Conservez-le dans sa boîte dédiée sur la plate-forme.
- 2) Toutes les étiquettes doivent être claires et lisibles et placées de manière appropriée. Lisez l'étiquette.
- 3) Vérifiez s'il y a une fuite d'huile hydraulique et un niveau d'huile approprié. Lisez l'étiquette.
- 4) Vérifiez s'il y a une fuite de liquide de la batterie et si le niveau de liquide est approprié. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire.
- 5) Inspectez l'ensemble de la machine :
  - a) Fissures dans les soudures ou les composants structurels.

- b) Entailles ou dommages à la machine.
  - c) Aucune pièce manquante dans tous les éléments structurels et autres composants clés, les fixations et les goupilles associées sont dans la bonne position et correctement serrées.
  - d) Installez le garde-corps, placez la goupille du garde-corps en place et serrez les boulons de retenue.
- 6) Vérifiez que les composants suivants ne sont pas endommagés, qu'ils sont correctement installés et s'il y a des pièces manquantes ou des modifications non autorisées des composants :
- a) Batterie et connexions.
  - b) Élément électrique, câblage et câble.
  - c) Écrous, boulons et toutes les autres fixations.
  - d) Tuyaux hydrauliques, raccords, vérins et vannes.
  - e) Tous les voyants et alarmes.
  - f) Supports de sécurité.
  - g) Protections contre les nids-de-poule.
  - h) Composants de surcharge de plate-forme (si équipés).
  - i) Goupilles et attaches de bras de ciseaux.
  - j) Interrupteurs de fin de course, alarmes et klaxon.
  - k) Moteurs d'entraînement.
  - l) Pneus et roues.
  - m) Blocs coulissants et manchons.
  - n) Composants de déverrouillage de frein.
  - o) Sangles de masse.
  - p) Porte d'entrée de plate-forme.
  - q) Boîtier de commande de plate-forme
  - r) Tablier de plate-forme extensible.
  - s) Le plateau de la batterie du châssis et le plateau de la pompe à huile doivent être fermés et verrouillés. Enclenchez l'interrupteur de déconnexion de la

batterie.

### **Avis**

**Si la plate-forme doit être surélevée pour inspecter des composants de la machine, maintenez le dispositif de sécurité dans la bonne position. Reportez-vous au Chapitre 7 - Mode d'emploi.**

# Chapitre 5 Inspection du poste de travail

## Avertissement

**Le fonctionnement de cette machine est interdit, si les principes de fonctionnement sécurisés de la machine ne sont compris et pratiqués.**

- 1) Toutes les conditions de chantier dangereuses sont éliminées.
- 2) L'inspection avant la mise en service est terminée.
- 3) Le poste de travail a été inspecté.

## Avis

**L'inspection du poste de travail doit être effectuée et les procédures de fonctionnement appropriées doivent être comprises avant l'étape suivante.**

- 4) Le test de fonctionnement a été effectué.
- 5) La machine est utilisée comme décrit dans ce manuel.

## 5.1 Informations générales

- 1) En appliquant les procédures d'inspection du poste de travail, l'opérateur peut déterminer si le fonctionnement sécurisé de la machine est possible à partir du poste de travail. L'opérateur doit exécuter ce processus avant de faire fonctionner la machine à partir du poste de travail.
- 2) La compréhension des dangers du poste de travail est de la responsabilité de l'opérateur. Évitez ces dangers lors du déplacement, de la livraison ou de l'utilisation de la machine.

## 5.2 Inspection du poste de travail

Soyez conscient des risques suivants :

- 1) Pentres soudaines, trous ou dénivelés dans la surface de déplacement.
- 2) Bosses, barrières au sol ou débris au sol.
- 3) Plan incliné.
- 4) Surface du sol meuble ou instable.
- 5) Obstacle en hauteur et lignes électriques à haute tension.
- 6) Endroits dangereux
- 7) Surface d'appui incapable de supporter la charge de la machine.
- 8) Vent et intempéries.
- 9) Personnel non autorisé.
- 10) Autres conditions dangereuses possibles.



---

Cette page laissée vide intentionnellement

# Chapitre 6 Test de fonctionnement

## Avertissement

**Le fonctionnement de cette machine est interdit, si les principes de fonctionnement sécurisés de la machine ne sont compris et pratiqués.**

- 1) Toutes les conditions de chantier dangereuses sont éliminées.
- 2) L'inspection avant la mise en service est terminée.
- 3) Le poste de travail a été inspecté.
- 4) Le test de fonctionnement a été effectué avant toute opération.

## Avis

**Le test de fonctionnement doit être effectué et les procédures de fonctionnement appropriées doivent être comprises avant l'étape suivante.**

- 5) La machine est utilisée comme décrit dans ce manuel.

## 6.1 Informations générales

- 1) Le but du test de fonctionnement est d'identifier une défaillance potentielle des composants avant de faire fonctionner la machine.
- 2) L'opérateur doit tester toutes les fonctions de la machine comme indiqué dans cette section.
- 3) Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée ou défectueuse. Étiquetez les boîtiers de commande et n'utilisez pas la machine tant que les réparations n'ont pas été effectuées.
- 4) Seuls les techniciens de maintenance

qualifiés sont autorisés à réparer la machine conformément aux réglementations du fabricant.

- 5) Une fois les réparations ou la maintenance effectuées, l'opérateur doit effectuer à nouveau l'inspection avant la mise en service et le test fonctionnel avant d'utiliser la machine.

## 6.2 Test de fonctionnement

- 1) Effectuez le test de fonctionnement sur une surface ferme et plane sans barrières ni obstacles.
- 2) Assurez-vous que la batterie est connectée.

## 6.3 Tests depuis les contrôles au sol

- 1) Tirez les boutons d'arrêt d'urgence rouges du contrôleur de plate-forme et du contrôleur au sol en position ON.
- 2) Tournez l'interrupteur à clé sur la position du contrôleur au sol.
- 3) Observez l'affichage à LED sur le contrôleur de la plate-forme et le contrôleur au sol pour la lecture appropriée.

## 6.4 Testez l'interrupteur d'arrêt d'urgence

- 1) Poussez l'interrupteur d'arrêt d'urgence du poste de contrôle au sol sur la position OFF. Résultat : Toutes les fonctions doivent être désactivées.
- 2) Tirez l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur la position ON.

## 6.5 Test des fonctions de levage/baisse

### Avis

**Le système d'alarme contrôlera le buzzer pour émettre les alarmes avec différentes fréquences. L'alarme d'abaissement retentit 60 fois par minute. Si les protections contre les nids-de-poule ne se déploient pas et ne sont pas réglés, la sonnerie retentira 180 fois par minute. La sonnerie retentira 180 fois par minute pour toute surcharge.**

- 1) Positionnez l'interrupteur à clé sur le contrôleur de la plate-forme sur la position OFF.
- 2) Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de levage de la plate-forme. Résultat : La plate-forme ne peut pas à s'élever.
- 3) Positionnez l'interrupteur à clé sur la position de contrôle au sol.
- 4) Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de levage de la plate-forme. Résultat : La plateforme se soulève.
- 5) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la fonction de levage et appuyez sur le bouton d'abaissement de la plate-forme. Résultat : la plate-forme descend. Lorsque la plate-forme s'abaisse, l'alarme doit sonner.
- 6) Appuyez à nouveau sur le bouton d'abaissement de la plate-forme. Résultat : La plate-forme doit descendre à la position la plus basse. Lorsque la plate-forme descend, l'alarme doit sonner. (Si équipée)

## 6.6 Test de fonction d'abaissement d'urgence

- 1) Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de la plate-forme pour lever la plate-forme d'environ 60 cm (24 po).
- 2) Tirez le bouton d'abaissement d'urgence situé dans la partie avant droite de la machine. Résultat : La plate-forme doit descendre. L'alarme d'abaissement ne doit pas sonner.
- 3) Tournez l'interrupteur à clé sur le contrôleur de la plate-forme.


## 6.7 Test du contrôleur de plate-forme

- 1) Poussez l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position OFF. Résultat : Toutes les fonctions sont inopérantes.
- 2) Tirez le bouton d'arrêt d'urgence sur la position « ON ». Résultat : L'écran à LED s'allume.

## 6.8 Test du klaxon

- 1) Tirez le bouton d'arrêt d'urgence sur la position « ON ».
- 2) Appuyez sur le bouton d'activation et activez une fonction.
- 3) Appuyez sur le bouton de klaxon. Résultat : Le klaxon sonne.


## 6.9 Test du commutateur d'activation de fonction et fonction de levage

- 1) N'appuyez pas sur l'interrupteur d'activation de la poignée de commande.
- 2) Déplacez lentement la poignée de commande vers l'avant ou vers l'arrière. Résultat : Toutes les fonctions de levage sont inopérantes.
- 3) Appuyez sur le bouton de fonction de levage. 
- 4) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 5) Déplacez lentement la poignée de commande vers l'avant. Résultat : La plate-forme doit s'élever et les protections de nid-de-poule doivent être déployées.
- 6) Relâchez la poignée de commande de la plate-forme. Résultat : La plate-forme cesse de s'élever.
- 7) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande. Déplacez lentement la poignée de commande vers l'arrière. Résultat : la plate-forme descend. Lorsque la plate-forme s'abaisse, l'alarme d'abaissement retentit.

## 6.10 Test de direction

### Avis

**Faites face à l'extrémité directrice de la machine lors du test des fonctions de direction et de conduite.**

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de conduite.  L'indicateur de fonction de conduite s'allume.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 3) Appuyez sur l'interrupteur à bascule sur le dessus de la poignée de commande selon la direction indiquée par les flèches vers la gauche sur le panneau de commande. Résultat : La machine tourne à gauche.
- 4) Appuyez sur l'interrupteur à bascule sur le dessus de la poignée de commande selon la direction indiquée par les flèches vers la droite sur le panneau de commande. Résultat : La machine tourne à droite.



## 6.11 Test de la fonction de conduite et de freinage

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de conduite.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 3) Déplacez lentement la poignée de commande dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commande jusqu'à ce que la machine se mette en mouvement et ramenez la poignée en position centrale. Résultat : La machine doit avancer puis s'arrêter.
- 4) Déplacez lentement la poignée de commande dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commande jusqu'à ce que la machine se déplace et ramenez la poignée en position centrale. Résultat : La machine doit reculer puis s'arrêter.

### Avis

**Le frein doit pouvoir maintenir la machine sur n'importe quelle pente sur laquelle elle est capable de monter.**

## 6.12 Test de fonction de conduite

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de levage, le voyant s'allume. Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur d'activation et déplacez la poignée de commande pour lever la plate-forme à la hauteur indiquée dans le tableau suivant. Résultat : Les protections contre les nids-de-poule se déploient.

**Tableau 5 - Hauteur de déploiement des protections contre les nids-de-poule lors de la conduite**

Modèle	Hauteur
S1932 II	1,21 m (3,97 ft)
S1932E II	
S2632 II	1,31 m (4,3 ft)
S2632E II	
S3246 II	1,81 m (5,94 ft)
S3246E II	
S4046 II	1,94 m (6,36 ft)
S4046E II	
S2646 II	1,32 m (4,331 ft)
S2646E II	
S4650 II	2 m (6,56 ft)
S4650E II	

- 2) Appuyez sur le bouton de fonction de conduite. Le voyant s'allume.
- 3) Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur d'activation sur la poignée de commande et déplacez lentement la poignée de commande complètement vers l'avant. Résultat : La vitesse de conduite de la plate-forme ne dépasse pas 0,8 km/h (0,5 mp/h) lorsque la plate-forme est relevée. Si la vitesse de conduite en position élevée de la plate-forme dépasse ces limites, étiquetez immédiatement les commandes et arrêtez le fonctionnement jusqu'à ce que des réparations soient effectuées.



## 6.13 Fonctionnement du test du capteur d'inclinaison

### Avis

**Ce test est à effectuer avec le contrôleur de la plate-forme depuis le sol. Ne restez pas à l'intérieur de la plate-forme.**

- 1) Abaissez complètement la plate-forme.
- 2) Conduisez la machine jusqu'à la pente qui dépasse de peu l'angle d'inclinaison maximal autorisé de la machine.
- 3) Soulevez la plate-forme à une hauteur indiquée dans le tableau suivant. Résultat : La plate-forme cessera de bouger et l'alarme d'inclinaison retentira.

**Tableau 6- Hauteur d'inclinaison limite de conduite**

Modèle	Hauteur
S1932 II	1,1 m (3,61 fr)
S1932E II	
S2632 II	1 m (3,28 fr)
S2632E II	
S3246 II	1,8 m (5,91 ft)
S3246E II	
S4046 II	1,9 m (6,23 ft)
S4046E II	
S2646 II	1,3 m (4,27 ft)
S2646E II	
S4650 II	2 m (6,56 ft)
S4650E II	

- 4) Déplacez lentement la poignée de commande pour faire avancer, puis inversez la commande. Résultat : La fonction de conduite sera désactivée dans les deux sens.
- 5) Abaissez la plate-forme et éloignez la machine de la pente.

## 6.14 Test des protections contre les nids-de-poule

### Avis :

**Lorsque la plate-forme est relevée, les protections contre les nids-de-poule seront automatiquement déployées. Les protections contre les nids-de-poule initialisent un autre interrupteur de fin de course pour permettre le fonctionnement continu de la conduite/direction de la machine. Si les protections contre les nids-de-poule ne sont pas déployées, l'alarme retentira et la machine arrêtera les fonctions de conduite et de direction.**

- 1) Soulevez la plate-forme. Résultat : Lorsque la plate-forme s'élève à une hauteur donnée (comme indiqué dans le tableau suivant), les protections contre les nids-de-poule doivent être déployées.

**Tableau 7 - Hauteur de déploiement des protections contre les nids-de-poule lors du levage**

Modèle	Hauteur
S1932 II	1,21 m (3,97 ft)
S1932E II	
S2632 II	1,31 m (4,3 ft)
S2632E II	
S3246 II	1,81 m (5,94 ft)
S3246E II	
S4046 II	1,94 m (6,36 ft)
S4046E II	
S2646 II	1,32 m (4,331 ft)
S2646E II	
S4650 II	2 m (6,56 ft)
S4650E II	

- 2) Appuyez sur un côté de la protection contre les nids-de-poule, puis sur l'autre côté. Résultat : La protection contre les nids-de-poule ne bouge pas.

- 3) Abaissez la plateforme. Résultat : La protection contre les nids-de-poule se rétracte.
- 4) Placez des blocs sous les protections contre les nids nid-de-poule (bloc de bois de 3,5 cm×20 cm [1,38 in ×7,9 in] ou un matériau similaire) et levez la plate-forme. Résultat : Lorsque la plate-forme s'élève à une hauteur donnée (comme indiqué dans le tableau suivant), l'alarme retentit. La fonction de conduite sera désactivée.

**Tableau 8 - hauteur d'alarme en cas de protection contre les -nid-de-poule non déployée**

Modèle	Hauteur
S1932E II	2,18 m (7,15 ft)
S1932 II	
S2632 II	4,9 m (16,1 ft)
S2632E II	
S3246 II	3 m (9,84 ft)
S3246E II	
S4046 II	3,66 m (12 ft)
S4046E II	
S2646 II	3,3 m (10,83 pi)
S2646E II	
S4650 II	3,22 m (10,56 ft)
S4650E II	

- 5) Abaissez la plate-forme et retirez les blocs.

## Chapitre 7 Mode d'emploi

### Avertissement :

**Le fonctionnement de cette machine est interdit, si les principes de fonctionnement sécurisés de la machine ne sont compris et pratiqués.**

- 1) Toutes les conditions dangereuses sont évitées.
- 2) L'inspection avant la mise en service doit toujours être effectuée.
- 3) Le poste de travail est vérifié.
- 4) Le test de fonctionnement doit toujours être effectué avant la mise en service.
- 5) La machine est utilisée à ses fins de conception.

### 7.1 Informations générales

- 1) Cette machine est une plate-forme de travail élévatrice mobile, composée d'une plate-forme de travail sur un mécanisme de ciseaux élévateurs. Les vibrations produites par la machine en marche ne présentent aucun danger pour les opérateurs sur la plate-forme de travail. Cette machine peut être utilisée pour transporter les techniciens et leurs outils à la hauteur spécifiée au-dessus du sol et également pour atteindre le poste de travail au-dessus de la machine ou de l'équipement.
- 2) Les instructions d'utilisation détaillées pour toutes les fonctions sont décrites dans cette section du mode d'emploi. Il est de la responsabilité de l'opérateur de suivre toutes les règles de sécurité et les descriptions de ce manuel d'utilisation et d'entretien.
- 3) Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que le transport du personnel, de l'équipement, des outils et du matériel jusqu'au poste de travail en hauteur.
- 4) Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à actionner la machine. Chaque

opérateur doit effectuer l'inspection avant la mise en service, le test de fonctionnement et l'inspection du poste de travail avant de faire fonctionner la machine.

### 7.2 Arrêt d'urgence

- 1) Poussez l'interrupteur d'arrêt d'urgence au sol ou sur le contrôleur de plate-forme en position OFF pour désactiver toutes les fonctions.
- 2) Réparez toute fonction qui continue de fonctionner lorsque l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence est enfoncé.

### 7.3 Abaissement d'urgence



Bouton d'abaissement d'urgence

Tirez le bouton d'abaissement d'urgence pour abaisser la plate-forme.

### 7.4 Fonctionnement à partir des contrôles au sol

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la position au sol.
- 2) Tirez le bouton d'arrêt d'urgence sur la commande au sol et de la plate-forme en position « ON ».

- 3) Assurez-vous que le plateau de batterie est connecté avant de faire fonctionner la machine.

## 7.5 Positionnement de la plateforme

- 1) Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage et maintenez-le enfoncé.
- 2) Appuyez à nouveau sur le bouton de levage/abaissement de la plate-forme.
- 3) Les fonctions de conduite et de direction ne sont pas disponibles à partir du contrôleur au sol.

## 7.6 Fonctionnement à partir des commandes de la plate-forme

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la position de contrôle de la plate-forme.
- 2) Tirez l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur les commandes au sol et les commandes de la plate-forme en position ON.
- 3) Assurez-vous que le plateau de batterie est connecté avant de faire fonctionner la machine.

## 7.7 Positionnement de la plateforme

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de levage.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 3) La plate-forme se lève lorsque le levier de commande est déplacé vers l'avant ou s'abaisse lorsque le levier de commande est déplacé vers l'arrière.

## 7.8 Direction

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de conduite.

- 2) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 3) Tournez les roues dans la direction souhaitée à l'aide de l'interrupteur à bascule situé sur le dessus de la poignée de commande.

## 7.9 Conduite

- 1) Appuyez sur le bouton de fonction de conduite.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton d'activation de la poignée de commande.
- 3) Pour accélérer : éloignez lentement la poignée de commande de la position centrale. Pour ralentir : ramenez lentement la poignée de commande en position centrale. Pour arrêter : placez la poignée en position centrale ou relâchez l'interrupteur d'activation.
- 4) Coordonnez la direction de conduite de la machine avec les flèches de direction sur le contrôleur de plate-forme et la plate-forme.
- 5) Lorsque la plate-forme est surélevée, la vitesse de conduite de la machine est réduite.
- 6) L'état de la batterie affectera les performances de la machine.
- 7) Lorsque le voyant de niveau de batterie clignote, la vitesse de conduite et la vitesse de fonctionnement de la machine sont réduites.

## 7.10 Option de vitesse de







### conduite

Le contrôleur de conduite peut être utilisé pour deux vitesses différentes. Lorsque le voyant du sélecteur de vitesse de conduite s'allume, le mode de vitesse de conduite lente est activé. Lorsque le voyant du sélecteur de vitesse de conduite s'éteint, le mode de conduite à grande vitesse est activé. Appuyez sur le sélecteur de vitesse de conduite pour sélectionner la vitesse de conduite souhaitée.

## 7.11 Utiliser le contrôleur de plate-forme pour conduire la machine au sol

- 1) Gardez une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et tout objet stationnaire.
- 2) Soyez prudent et surveillez la direction de conduite de la machine lorsque vous utilisez le contrôleur depuis le sol.
- 3) Vérifiez le niveau de la batterie avec l'affichage LED.

Tableau 9 - Niveau de la batterie comme indiqué sur l'écran LED

Affichage de plate-forme	Pourcentage de batterie (%)	Description
	90 - 100	La capacité de la batterie est pleine
	70	Pourcentage de la capacité restante de la batterie
	50	Pourcentage de la capacité restante de la batterie
	30	Pourcentage de la capacité restante de la batterie
	20	La batterie doit être chargée
	10	La capacité de la batterie est très faible



### Avis

**Lorsque la capacité de la batterie est très faible ( $\leq 10\%$ ), la machine passe automatiquement en mode basse vitesse.**

## 7.12 Conduire sur une pente

Déterminez la pente et l'inclinaison de pente

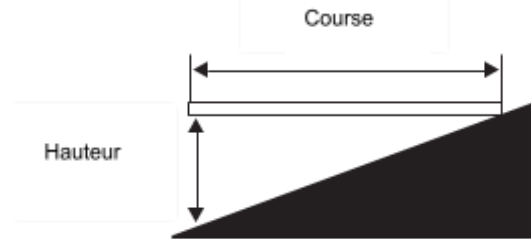
latérale de la machine et déterminez le pourcentage de pente.

Pourcentage de pente maximale, position abaissée : 	25 % (14°)
Pourcentage de pente latérale maximale, position abaissée : 	25 % (14°)

**Remarque : Le pourcentage de pente est fonction des conditions du sol avec une personne sur la plate-forme et une traction adéquate. Le poids supplémentaire de la plate-forme peut réduire la pente.**

Mesurez la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique ou selon les étapes suivantes.

- ✓ Outils requis : règle des charpentiers, bloc de bois droit (d'une longueur d'au moins 1m/3.28 ft), ruban à mesurer et autres outils.
- ✓ Placez le bloc de bois sur la pente, placez la règle du charpentier sur le bord supérieur du bloc de bois à l'extrémité de la pente descendante et soulevez l'extrémité du bloc jusqu'à ce qu'il soit de niveau.
- ✓ Gardez le bloc de bois à l'état horizontal et mesurez la hauteur verticale du bas du bloc de bois au sol.
- ✓ La hauteur est divisée par la longueur du bloc de bois (course), c'est-à-dire,



Course = 3,6 m / 11,8 ft

Hauteur de levage = 0.3m / 1ft

$$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3 \%$$

Si la pente dépasse le degré de pente maximal de montée, de descente ou latérale, le véhicule doit être levé ou déplacé en haut et en bas de la pente.

## 7.13 Utilisation du dispositif de sécurité

- 1) Levez la plate-forme à une hauteur spécifiée au-dessus du sol (pour la hauteur d'élévation, reportez-vous au tableau suivant).

Modèle	Hauteur
S1932 II	2,4 m (7,9 ft)
S1932E II	
S2632 II	3,2 m (10,5 ft)
S2632E II	
S2646 II	
S2646E II	
S3246 II	
S3246E II	
S4046 II	4 m (13,1 ft)
S4046E II	
S4650 II	

S4650E II

- 2) Soulevez le dispositif de sécurité, déplacez-le au centre du tube transversal des ciseaux et faites-le pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il soit vertical.
- 3) Abaissez la plate-forme jusqu'à ce que le dispositif de sécurité entre complètement en contact avec le tube de l'arbre. Éloignez la plate-forme des pièces mobiles pendant le processus d'abaissement.

### **Danger**

**Ne portez aucune charge sur la plate-forme lorsque le dispositif de sécurité est utilisé. Pas de temps long (8 heures) pour utiliser le dispositif de sécurité à vide.**

## **7.14 Comment ranger le garde-corps**

Sur les modèles

S1932 II / S1932E II / S2632 II / S2632E II, le système de garde-corps de plate-forme se compose d'un garde-corps rabattable sur une plate-forme étendue et d'un garde-corps rabattable sur la plate-forme principale.

- 1) Abaissez complètement la plate-forme et verrouillez-la dans la plate-forme étendue.
- 2) Retirez le contrôleur de plate-forme.
- 3) Retirez le siège fixe en forme de M entre les garde-corps de la plate-forme principale et la plate-forme étendue de l'intérieur de la plate-forme et placez-le dans la plate-forme.
- 4) Retirez les goupilles de retenue à l'avant de la plate-forme étendue de l'intérieur de la plate-forme principale.
- 5) Repliez le garde-corps avant de la plate-forme étendue vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps

gauche et droit de la plate-forme étendue de basculer.

- 6) Installez les goupilles de retenue qui ont été retirées sur le garde-corps de chaque côté.
- 7) Repliez le garde-corps gauche de la plate-forme d'extension vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps droits de la plate-forme étendue de basculer.
- 8) Repliez le garde-corps droit de la plate-forme d'extension vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement.
- 9) Retirez les deux goupilles de retenue sur la partie supérieure de la porte.
- 10) Pliez le garde-corps de porte de l'échelle ou du sol vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps de la plate-forme étendue de basculer.
- 11) Pliez le garde-corps gauche de la plate-forme principale de l'échelle ou du sol vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps droits de la plate-forme principale de basculer.
- 12) Pliez le garde-corps droit de la plate-forme principale de l'échelle ou du sol vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement.
- 13) Installez les goupilles de retenue qui ont été retirées sur le garde-corps de chaque côté.

Sur les modèles

S2646 II / S2646E II / S3246 II / S3246E II / S4046 II / S4046E II / S4650 II / S4650E II, le système de garde-corps de plate-forme se compose d'un garde-corps rabattable sur une plate-forme étendue et d'un garde-corps rabattable sur la plate-forme principale.

- 1) Abaissez complètement la plate-forme et verrouillez-la dans la plate-forme étendue.
- 2) Retirez le contrôleur de plate-forme.
- 3) Retirez le siège fixe en forme de M entre les garde-corps de la plate-forme principale et la plate-forme étendue de l'intérieur de la plate-forme et placez-le dans la plate-forme.
- 4) Retirez les goupilles de retenue à l'avant de la plate-forme étendue de l'intérieur de la plate-forme principale.
- 5) Repliez le garde-corps avant de la plate-forme étendue vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps gauche et droit de la plate-forme étendue de basculer.
- 6) Installez les goupilles de retenue qui ont été retirées sur le garde-corps de chaque côté.
- 7) Repliez le garde-corps gauche de la plate-forme d'extension vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps droits de la plate-forme étendue de basculer.
- 8) Repliez le garde-corps droit de la plate-forme d'extension vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement.
- 9) Retirez les goupilles de retenue sur la partie supérieure de la porte.
- 10) Pliez le garde-corps de porte de l'échelle ou du sol vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps gauche et droit de la plate-forme étendue de basculer.
- 11) Tournez la porte semi-pivotante jusqu'à ce que les garde-corps droit et gauche puissent être pliés dans difficulté, de l'échelle ou du sol vers l'intérieur. Ne placez pas vos mains dans des endroits où il pourrait y avoir un point de pincement. En même temps, empêchez les garde-corps de la plate-forme principale de basculer.

- 12) Installez les goupilles de retenue qui ont été retirées sur le garde-corps de chaque côté.

## 7.15 Comment déployer le garde-corps

Pour déployer les garde-corps, inversez la séquence décrite dans « Comment ranger le garde-corps ».

## 7.16 Extension et rétraction du tablier de la plate-forme d'extension

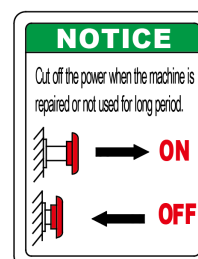
- 1) Appuyez sur la pédale de positionnement sur la plate-forme d'extension.
- 2) Poussez le garde-corps de la plate-forme d'extension pour étendre la plate-forme à la position souhaitée.

### Avis

**Ne vous tenez pas debout sur le tablier de la plate-forme d'extension en l'étendant.**

## 7.17 Commutateur d'alimentation électrique

### 1. Interrupteur d'alimentation DC (si équipé)

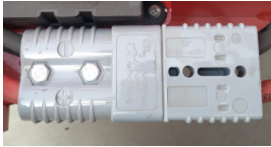




Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation DC, l'alimentation de l'ensemble de la machine sera déconnectée.

Tirez l'interrupteur d'alimentation DC et l'alimentation de l'ensemble de la machine sera connectée.

## **2. Connecteur Anderson (si équipé)**



**Connecter**



**Déconnecter**

### **Avis :**

**Débranchez l'interrupteur d'alimentation principal lorsque la machine est en transport / réparée ou n'est pas utilisée pendant une longue période.**

**(Interrupteur d'alimentation DC ou connecteur Anderson)**

## 7.18 Codes d'erreur

### Avis

Lorsqu'un code d'erreur est présent, le code clignote une fois par seconde sur les écrans de l'ECU et du PCU.

Tableau 10 - Codes d'erreur

Écran	Description	Réponse
01	Erreur d'initialisation du système	Arrêt de toutes les actions
02	Erreur de communication système	Arrêt de toutes les actions
03	Erreur de modèle	Arrêt de toutes les actions
05	Erreur de communication de l'ECU et du BMS	Le levage et les déplacements sont interdits.
09	Alarme de pédale non valide	Arrêt du levage et du fonctionnement
10	L'interrupteur d'alarme est activé lorsque la tige de limite de hauteur est touchée	Arrêt du levage et du fonctionnement
11	Anomalie des limites supérieure et inférieure	Afficher l'alarme uniquement
12	Erreur d'ouverture du bouton de levage ou d'abaissement du châssis pendant le démarrage	Arrêt de toutes les commandes du châssis
14	Erreur de communication du contrôleur de moteur 1	Arrêt du levage et du fonctionnement
15	Erreur de communication du contrôleur de moteur 2	Arrêt du levage et du fonctionnement
16	Erreur BMS	Arrêt du levage et du fonctionnement
18	Erreur de la protection contre les nids-de-poule	Arrêt du levage et du fonctionnement
23	La fonction de déplacement est limitée lors du levage	Arrêt du fonctionnement
27	Panne de la vanne proportionnelle d'abaissement	Arrêt du levage et du fonctionnement
31	Erreur du capteur de pression	Arrêt du levage et du fonctionnement
32	Erreur du capteur d'angle	Arrêt du levage et du fonctionnement
33	Calibrage de charge légère absent	Arrêt du levage
34	Abaissement après surcharge	Afficher l'alarme uniquement
35	Erreur de calibrage de charge	Afficher l'alarme uniquement

36	Alarme de batterie faible	Vitesse réduite à basse vitesse
38	Erreur de calibrage de charge	Arrêt du levage
40	Erreur de communication GPS	Afficher l'alarme uniquement
41	Verrouillage GPS niveau 1	Arrêt du levage
42	Erreur de pression sur le bouton de virage à gauche de la plate-forme pendant le démarrage	Afficher l'alarme uniquement
43	Erreur de pression sur le bouton de virage à droite de la plate-forme pendant le démarrage	Afficher l'alarme uniquement
44	Erreur ZAPI 1 (erreur de paramètre du moteur de la pompe AC)	Afficher l'alarme uniquement
45	Erreur ZAPI 2 (erreur de matériel du moteur de la pompe AC)	Afficher l'alarme uniquement
46	Erreur de pressions sur le bouton du commutateur d'activation de la poignée de la plate-forme pendant le démarrage	Arrêt du contrôle de la plate-forme
47	Erreur « poignée de la plate-forme pas en position centrale » lors du démarrage	Afficher l'alarme uniquement
49	Moteur de pompe AC : erreur du moteur détecté	Afficher l'alarme uniquement
50	Erreur du connecteur du moteur de pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
51	Alarme d'évitement de collision sans fil	Arrêt du levage
52	Erreur de bobine de marche avant	Arrêt du levage et du fonctionnement
53	Erreur de bobine de marche arrière	Arrêt du levage et du fonctionnement
54	Erreur de levage de la bobine de levage	Arrêt du levage et du fonctionnement
55	Erreur de levage de la bobine d'abaissement	Arrêt du levage et du fonctionnement
56	Erreur de bobine de virage à droite	Arrêt du levage et du fonctionnement
57	Erreur de bobine de virage à gauche	Arrêt du levage et du fonctionnement
58	Erreur de bobine de frein	Arrêt du levage et du fonctionnement
60	Erreur de contrôleur du moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
61	Erreur du capteur de courant du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
62	Erreur de matériel endommagé du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
63	Erreur de sortie du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
64	Erreur SRO du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
67	Erreur HPD du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
68	Erreur de basse tension	Le levage et le déplacement à grande vitesse sont interdits
69	Contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement

70	Contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
71	Erreur du contacteur du contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
73	Surchauffe du contrôleur de moteur	Afficher l'alarme uniquement
74	Erreur de contrôleur du moteur	Afficher l'alarme uniquement
75	Erreur du moteur de la pompe du contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
76	Erreur du moteur d'entraînement gauche du contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
77	Erreur du moteur d'entraînement droit du contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
78	Erreur de court-circuit du moteur de pompe du contrôleur de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
79	Erreur de court-circuit du moteur d'entraînement gauche	Arrêt du levage et du fonctionnement
80	Alarme de charge supérieure à 80 %	Alarme uniquement
81	Erreur de court-circuit du moteur d'entraînement droit	Arrêt du levage et du fonctionnement
82	Erreur de la bobine de frein gauche	Arrêt du levage et du fonctionnement
83	Erreur de la bobine de frein droit	Arrêt du levage et du fonctionnement
84	Erreur de court-circuit POST de moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
89	Erreur de circuit d'excitation du moteur ouvert	Arrêt du levage et du fonctionnement
90	Alarme de charge supérieure à 90 %	Alarme uniquement
91	Erreur de court-circuit d'excitation du moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
92	Erreur de court-circuit d'excitation du moteur	Arrêt du levage et du fonctionnement
93	Erreur de frein de la pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
94	Erreur de température d'entraînement de la pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
95	Erreur de température du moteur de pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
96	Tension/intensité anormale de la pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
97	Erreur de communication CANBUS de pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
98	Erreur du capteur de vitesse de pompe AC	Afficher l'alarme uniquement
99	Alarme de charge supérieure à 99 %	Alarme uniquement

100-114	Erreur du nœud d'entraînement du moteur AC triphasé 8 ( 100-144)	Afficher l'alarme uniquement
115-128	Erreur du nœud d'entraînement du moteur AC triphasé 9 ( 115-128)	Afficher l'alarme uniquement
129-142	Erreur du nœud d'entraînement du moteur AC triphasé A ( 129-142)	Afficher l'alarme uniquement
OL	Alarme de surcharge de plate-forme	Arrêt de toutes les actions
LL	Erreur « La machine bascule au-delà de la limite de sécurité »	Arrêt du levage et du fonctionnement

**Tableau 11 - Guide de dépannage**

Écran	Description
01	Redémarrer l'appareil ou remplacez l'ECU
02	Erreur de communication du système : Vérifier la connexion entre la ligne de communication et les autres câbles. Si l'erreur existe toujours, remplacer le PCU ou l'ECU
03	Erreur de réglage d'option non valide : définir les options appropriées pour la machine
05	Vérifier si le bus CAN est bien en contact ou faites remplacer la batterie au lithium
09	Relâcher l'interrupteur à pédale, en cas d'erreur, vérifier l'état de connexion du faisceau de pédales (court-circuit)
10	Neutralisation de l'alarme d'abaissement
11	Réinitialiser l'interrupteur de fin de course supérieur ou l'interrupteur de fin de course extérieur
12	Vérifier si le bouton de levage ou de descente du châssis est enfoncé lors de la mise sous tension, ou remplacer l'ECU
14	Vérifier si le bus CAN est bien en contact ou si le type d'entraînement électrique est modifié
15	Vérifier si le bus CAN est bien en contact ou si le type d'entraînement électrique est modifié
16	Vérifier si le bus CAN est bien en contact ou faites remplacer la batterie au lithium
18	Erreur de protection contre les nids-de-poule : Vérifier si la protection contre les nids-de-poule est activée et vérifier l'interrupteur de fin de course de la protection contre les nids-de-poule. Vérifier le câblage de l'interrupteur, de l'interrupteur de fin de course inférieur et le câblage.
23	Neutralisation de l'alarme d'abaissement
27	Vérifier ou remplacer la vanne proportionnelle d'abaissement
31	Erreur du capteur de pression : Vérifier le câblage du capteur et le capteur. Vérifiez que l'option de machine correcte avec détection de surcharge est sélectionnée
32	Erreur du capteur d'angle : Vérifier le câblage du capteur et le capteur. Vérifiez que l'option de machine correcte avec détection de surcharge est sélectionnée
33	Calibrer la charge légère, ou désactiver la fonction de double charge
34	Cette erreur sert uniquement à avertir l'opérateur
35	Recalibrer à vide et à pleine charge
36	Lorsque la batterie est faible, charger sans attendre ; si la batterie est normale, vérifier le câblage ou remplacez l'ECU,
38	Recalibrage
40	Vérifier si les bus CAN est bien en contact ou faire remplacer le système GPS
41	Déverrouiller ou mettre en contact le système GPS

Écran	Description
42	Erreur de pression sur le bouton de virage à gauche de la plate-forme pendant le démarrage : vérifier que les boutons de la poignée ne sont pas enfoncés. Sinon, il faut remplacer la poignée ou le PCU
43	Erreur de pression sur le bouton de virage à droite de la plate-forme pendant le démarrage : vérifier que les boutons de la poignée ne sont pas enfoncés. Sinon, il faut remplacer la poignée ou le PCU
44	Remplacez la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
45	Remplacez la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
46	Erreur de pression sur le bouton d'activation de la poignée de la plate-forme pendant le démarrage : vérifier que l'interrupteur d'activation de la poignée n'est pas enfoncé. Sinon, il faut remplacer la poignée ou le PCU
47	Erreur « La poignée de la plate-forme n'est pas en position centrale » lors du démarrage : vérifier que la poignée est en position centrale et le réglage des paramètres de la position centrale. Si c'est normal, il faut remplacer la poignée ou le PCU
49	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
50	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
51	Neutralisation de l'alarme d'abaissement
52	Erreur de bobine de marche avant : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
53	Erreur de bobine de marche arrière : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
54	Erreur de levage de la bobine de levage : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
55	Erreur de levage de la bobine d'abaissement : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
56	Erreur de bobine de virage à droite : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
57	Erreur de bobine de virage à gauche : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
58	Erreur de bobine de frein : Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
60	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
61	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
62	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
63	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
64	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
67	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
68	Charger sans attendre ; si la batterie fonctionne bien, vérifier le câble ou remplacer l'ECU
69	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
70	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
71	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
73	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
74	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
75	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
76	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur

Écran	Description
77	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
78	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
79	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
80	Alarme de dépassement de charge de 80 % : la plate-forme étant proche de la limite de charge, il n'est pas recommandé d'augmenter la charge
81	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
82	Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
83	Vérifier la connexion de la bobine et qu'elle est normale. Si normal, vérifier si la bobine a un court-circuit ou un circuit ouvert
84	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
89	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
90	Alarme de dépassement de charge de 90 % : la plate-forme étant proche de la limite de charge, il n'est pas recommandé d'augmenter la charge
91	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
92	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
93	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
94	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
95	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
96	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
97	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
98	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
99	Alarme de dépassement de charge de 99 % : la plate-forme a atteint de la limite de charge, il ne faut pas augmenter la charge
100-114	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
115-128	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
129-142	Remplacer la commande du moteur ou contactez le fabricant du moteur
OL	Alarme de surcharge de plate-forme : Retirer immédiatement les charges excessives
LL	Si la machine est inclinée, essayez de la rétablir au niveau horizontal, et si elle n'est pas inclinée, il faut vérifier le câblage du capteur de niveau et le capteur lui-même et recalibrer.



---

Cette page laissée vide intentionnellement



# Chapitre 8 Instructions de transport et de levage

## Avertissement

### Suivre ces instructions.

- Lorsque vous soulevez la machine avec une grue, assurez-vous que la grue a la capacité et le gréement appropriés pour supporter le poids de la machine.
- Seul le personnel qualifié est autorisé à charger et décharger la machine sur un camion pour le transport.
- Le véhicule de transport doit être stationné sur un sol ferme et plat.
- Lors du chargement de la machine, il faut caler les roues du véhicule de transport pour vous assurer qu'il ne bougera pas.
- Vérifiez que la capacité du véhicule, la surface de charge et l'équipement de fixation sont suffisants pour supporter le poids de la machine. Reportez-vous à la plaque signalétique sur la machine pour le poids brut.
- Veillez à charger la machine sur une surface plane et de niveau et à caler les roues avant de relâcher le frein.
- Ne conduisez pas la machine lorsque vous montez et descendez une pente ou lorsque vous conduisez sur une pente dépassant la pente nominale de la machine. Pour la conduite en pente, reportez-vous au chapitre 7 - Mode d'emploi. Si la rampe de chargement du véhicule de transport dépasse la course nominale maximale de la machine, chargez et déchargez la machine avec un treuil conformément aux instructions pour l'opération de desserrage des freins.

## 8.1 Desserrage des freins

### Risque de collision

**Ne pas sécuriser la machine avant de desserrer les freins entraîne un danger de mort ou des risques de blessures graves.**

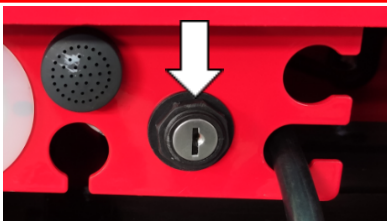
1. Assurez-vous que la machine est sur une surface ferme et plane ou sécurisée.
2. Calez les roues.
3. Relâchez les freins.

**Opération de desserrage des freins (pour les modèles à entraînement électrique)**

### Avis :

**Avant de déverrouiller le frein, l'alimentation secteur doit être branchée, et les boutons d'arrêt d'urgence sur le châssis et la plate-forme doivent être désactivés.**

1. Calez les roues pour empêcher la machine de rouler.
2. Assurez-vous que la ligne du treuil est correctement fixée aux points d'attache du châssis et que le chemin est dégagé de tout obstacle.
3. Tournez l'interrupteur à clé sur le côté droit pour relâcher les freins.



**Après l'opération de desserrage des freins :**

1. Calez les roues pour empêcher la machine de rouler.
2. Tournez le commutateur à clé vers la position OFF pour desserrer les freins.
3. Si la tension du système est inférieure à 16,8 V, faites fonctionner le moteur d'entraînement selon la procédure suivante.

① Dévissez le capot du moteur d'entraînement ;



② Vissez les écrous M6\*25 dans les trous de vis dans le disque de frein, voir la Fig. 2 ;



3. Tournez le boulon dans le sens horaire  
Lorsque le jeu des freins est supérieur à 0,08 mm (0,003 in), le frein est relâché.

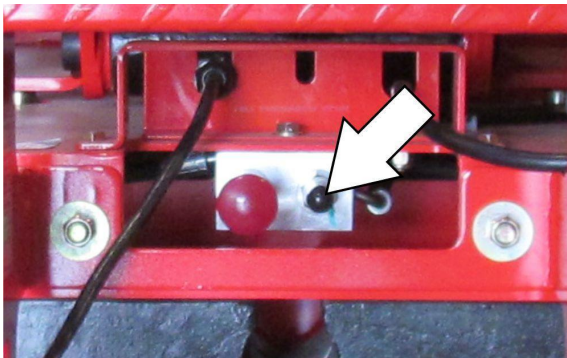


④ Répétez la procédure ci-dessus sur le moteur d'entraînement opposé. Avec les deux freins du moteur d'entraînement relâchés, la machine peut être déplacée manuellement.

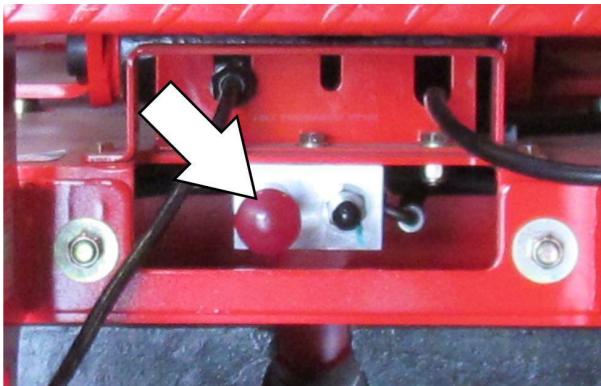
⑤ Après avoir déplacé la machine, réinstallez les deux moteurs d'entraînement dans leurs conditions d'origine.

**Opération de desserrage des freins  
(pour les modèles à entraînement  
hydraulique)**

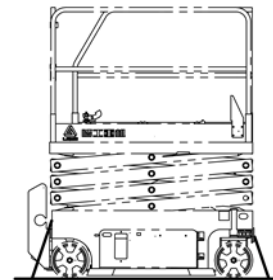
- 1) Calez les roues pour empêcher la machine de bouger.
- 2) Assurez-vous que tous les dispositifs de levage sont correctement fixés aux points d'arrimage/de levage désignés sur le châssis et qu'il n'y a aucun obstacle sur le chemin.
- 3) Appuyez sur le bouton de déverrouillage des freins noir pour ouvrir la soupape de frein.



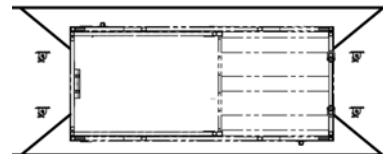
- 4) Appuyez sur le bouton rouge de la pompe de desserrage des freins.



- 2) Rétractez et sécurisez la plate-forme d'extension.
- 3) Mettez l'interrupteur à clé en position OFF et retirez la clé avant de transporter la machine. Débranchez et retirez le boîtier de commande de la plate-forme. Stocker dans un endroit sûr avant de transporter la machine.
- 4) S'assurer que les roues avant et arrière sont bien calées et que la machine est inspectée pour confirmer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou non sécurisées.
- 5) Fixez la machine sur la surface de transport à l'aide des zones d'arrimage sur le châssis.



- 6) Utilisez au moins quatre chaînes ou sangles.



- 7) Assurez-vous d'utiliser des chaînes ou des sangles d'attache d'une capacité de charge suffisante.
- 8) Fixez le garde-corps plié (le cas échéant) avec une sangle avant le transport

**Avertissement**

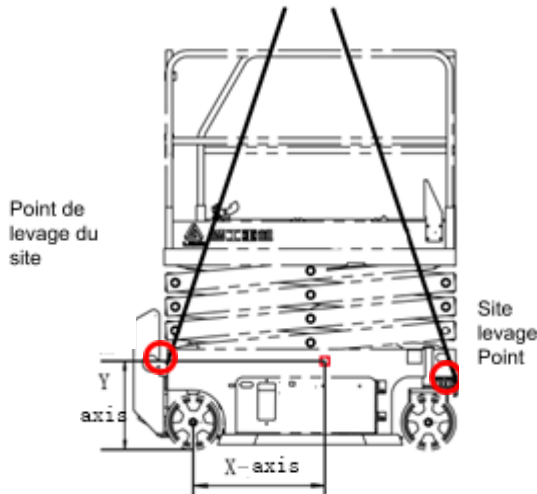
**Suivez les instructions suivantes.**

- Seul le personnel qualifié pour le chargement et le transport d'équipements

**8.2 Sécurité du transport**

- 1) Bloquez les roues de la machine lors de la préparation du transport.

lourds peut effectuer l'installation des équipements de levage et le levage de la machine.



**Tableau 12 - Centre de gravité**

Modèle	Axe X	Axe Y
S1932E II	21,5 in (546,3 mm)	19,2 in (487,5 mm)
S2632E II	33,9 in (860,2 mm)	25,4 in (645,6 mm)
S2646E II	33,37 in (847,8 mm)	23,86 in (606,13 mm)
S3246E II	33,8 in (858,5 mm)	25,4 in (645 mm)
S4046E II	47,32 in (1202 mm)	26,9 in (683,15 mm)
Modèle	Axe X	Axe Y
S4650E II	42,9 in (1090 mm)	33,6 in (853 mm)
S1932 II	21,5 in (546,3 mm)	19,2 in (487,5 mm)

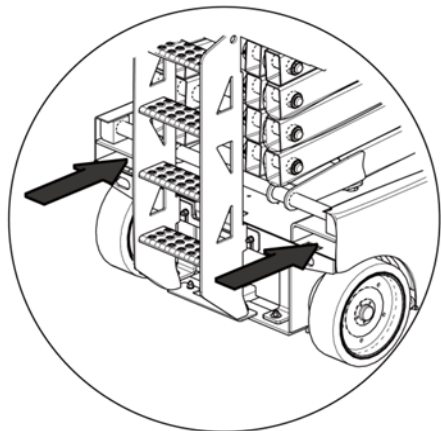
S2632 II	33,9 in (860,2 mm)	25,4 in (645,6 mm)
S2646 II	33,37 in (847,8 mm)	23,86 in (606,13 mm)
S3246 II	33,8 in (858,5 mm)	25,4 in (645 mm)
S4046 II	47,32 in (1202 mm)	26,9 in (683,15 mm)
S4650 II	42,9 in (1090 mm)	33,6 in (853 mm)

- Seul le personnel qualifié et formé pour les opérations de chariot élévateur est autorisé à charger et décharger la machine avec un chariot élévateur.
- Assurez-vous que la capacité de levage, la surface de chargement, les sangles de chargement ou le câble de la grue sont suffisantes pour supporter le poids de la machine. Pour le numéro de série, veuillez vous référer à la plaque signalétique.

### 8.3 Chargement de la machine avec un chariot élévateur

- 1) Assurez-vous de fixer la plate-forme d'extension, le contrôleur et le plateau du châssis. Retirez tous les composants mobiles de la machine.
- 2) Abaissez complètement la plate-forme. Gardez la plate-forme pliée à chaque opération de transport.
- 3) Utilisez les poches du chariot élévateur des deux côtés de l'échelle.

## 8.4 Précautions de levage



- 4) Placez les fourches du chariot élévateur dans les poches du chariot élévateur.
- 5) Avancez le chariot élévateur pour insérer complètement la fourche dans les poches.
- 6) Soulevez la machine de 40 cm (15,7 in) et inclinez légèrement la fourche vers l'arrière pour maintenir la machine stable.
- 7) Maintenez la machine à niveau lorsque vous abaissez la fourche.

### **Avis**

**Il y a un risque de dommages aux composants peuvent lors du soulèvement de la machine sur le côté.**

- 1) Abaissez complètement la plate-forme. Assurez-vous de fixer la plate-forme d'extension, le contrôleur et le plateau du châssis. Retirez tous les composants mobiles de la machine.

### **Avis**

**Utilisez le centre de gravité indiqué sur l'autocollant de levage de la machine.**

- 2) L'écarteur ne peut être fixé qu'au point de levage spécifié sur la machine illustrée.
- 3) Il y a deux trous de levage dans le panneau avant de la machine, et il y a deux trous de levage dans le panneau d'extrémité arrière à utiliser pour soulever la machine.
- 4) Ajustez l'outil de verrouillage de manière à ce que la machine ne soit pas endommagée et que la machine soit maintenue horizontale.

---

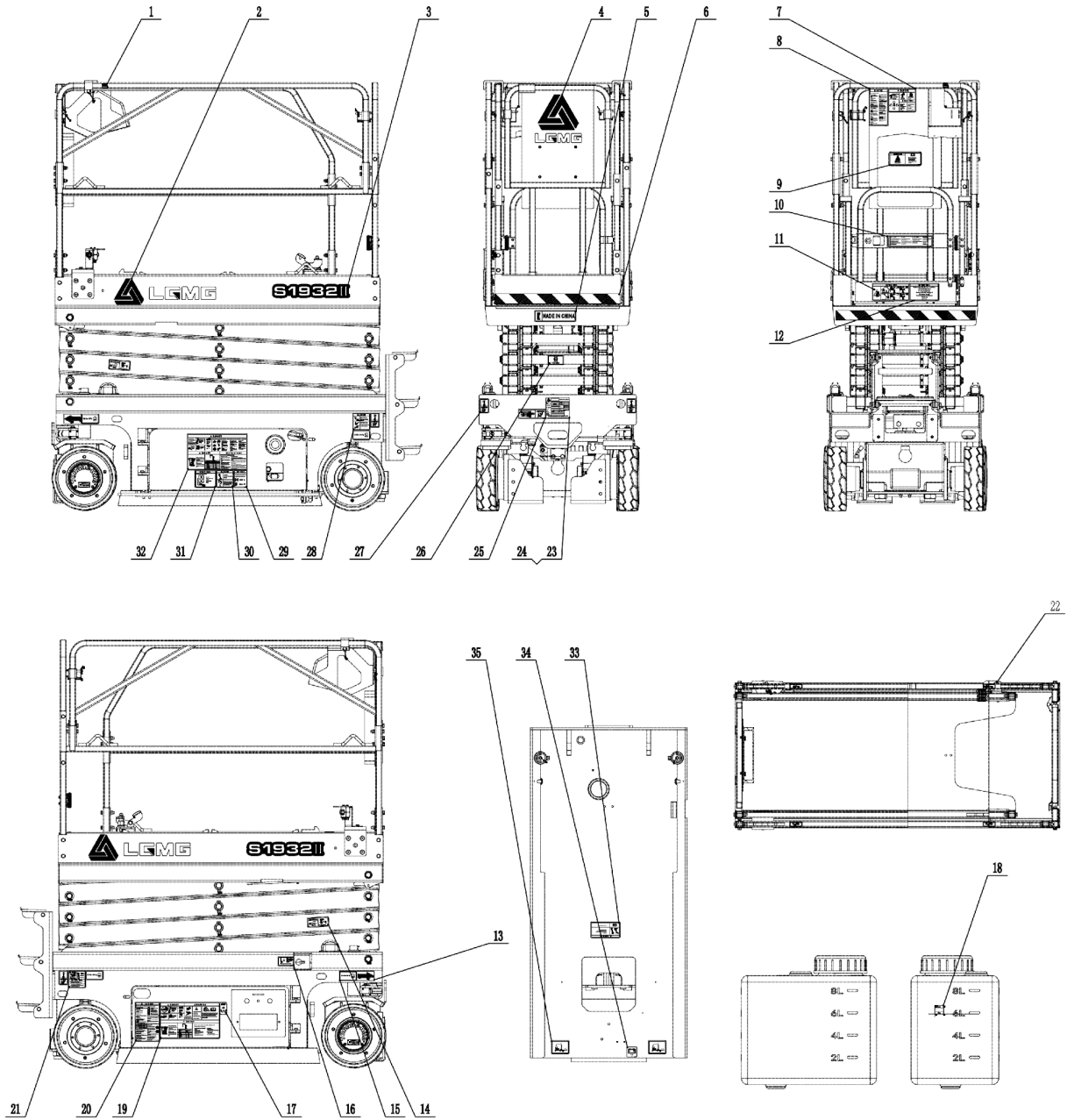
## 8.5 Stationnement et stockage

Suivez les instructions de stationnement et de stockage ci-dessous :

- 1) Conduisez la machine dans un endroit bien protégé et bien ventilé.
- 2) Assurez-vous d'abaisser complètement la plate-forme.
- 3) Poussez l'interrupteur d'arrêt d'urgence en position OFF.
- 4) Si nécessaire, couvrez le panneau de commande et les symboles d'avertissement pour les protéger de l'environnement.
- 5) Si la machine est garée pendant une longue période, couvrez les roues des deux côtés avec un panneau de protection.
- 6) Mettez le sélecteur d'alimentation en position OFF et retirez la clé pour éviter le démarrage et l'utilisation non autorisée de l'équipement.
- 7) Si un système anti-vandalisme (en option) est disponible, le poste de travail et le boîtier de commande au sol peuvent être couverts et verrouillés pour éviter le vandalisme.

# **Chapitre 9 Autocollants et étiquettes d'avertissement**

S1932E II / S1932 II Dessin des autocollants





**S1932E II /S1932 II Liste des autocollants**

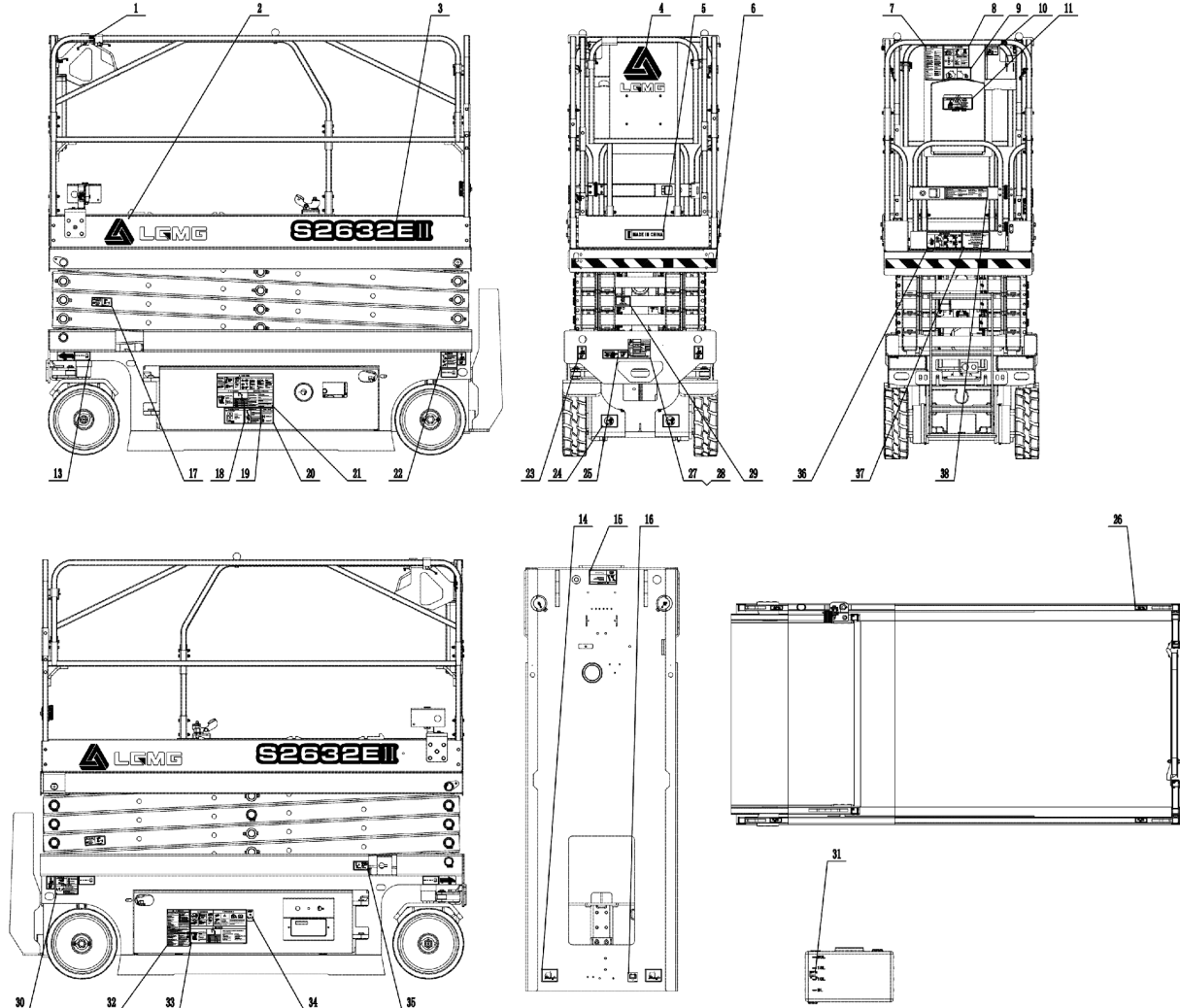
Article	Description	Article	Description
1	Autocollant - Position de suspension	19	Autocollant - Côté réservoir d'huile
2	Autocollant - Logo de l'entreprise	20	Autocollant - Règles de sécurité
3	Autocollant - Modèle	21	Autocollant - Avertissement, sécurité de déverrouillage de freins
4	Autocollant - Logo de l'entreprise	22	Autocollant - Point d'ancrage de la longe
5	Autocollant - Lieu d'origine	23	Autocollant - Plaque signalétique de la machine
6	Ligne d'avertissement	24	Boulon
7	Autocollant - Avertissement, garde-corps avant	25	Autocollant - Arrimage de transport
8	Autocollant - Précautions	26	Autocollant - Bras de sécurité de fourche
9	Autocollant - Manuel	27	Autocollant - Levage
10	Autocollant - Mode d'emploi	28	Autocollant - Avertissement, électrocution et incendie
11	Autocollant - Avertissement, sécurité de la plate-forme	29	Autocollant - Coupure de l'alimentation
12	Autocollant - Force manuelle max.	30	Autocollant - Batterie comme contrepoids
13	Autocollant - Sens de déplacement	31	Autocollant - Avertissement, connexion de la batterie
14	Autocollant - Avertissement, ne pas s'approcher de la machine	32	Autocollant - Côté batterie
15	Autocollant - Charge de roue	33	Autocollant - Danger, basculement
16	Autocollant - Abaissement d'urgence	34	Autocollant - Charge de la batterie
17	Autocollant - Panneau de commande au sol	35	Autocollant - Poche pour chariot élévateur
18	Autocollant - Niveau d'huile		



S1932E II /S1932 II Autocollants

1-2534000975	2-2534000218	3-25340003080/3131	4-25340000605	5-2534001525	6-2534000024
7-2534003214	8-2534000983	9-2534000986	10-2534000997	11-2534001114	12-2534001106
13-2534000102	14-2534000973	15-2534001018	16-2534000981	17-2534000808	18-2534000100
19-2534003213	20-2534000984	21-2534001732/0991	22-2534000017	23/24-2534003128	25-2534001972
26-2534000992	27-2534003217	28-2534000976	29-2534001056	30-2534000989	31-2534001005
32-2534003212	33-2534000987	34-2534000827	35-2534000101		

S2632E II / S2632 II Dessin d'autocollant




**S2632E II /S2632 II Liste d'autocollants**

<b>Article</b>	<b>Description</b>	<b>Article</b>	<b>Description</b>
1	Autocollant - Position de suspension	20	Autocollant - Coupure de l'alimentation
2	Autocollant - Logo de l'entreprise	21	Autocollant - Côté batterie
3	Autocollant - Modèle	22	Autocollant - Avertissement, électrocution et incendie
4	Autocollant - Logo de l'entreprise	23	Autocollant - Levage
5	Autocollant - Lieu d'origine	24	Autocollant - Ne pas pulvériser
6	Ligne d'avertissement	25	Autocollant - Arrimage de transport
7	Autocollant - Précautions	26	Autocollant - Point d'ancrage de la longe
8	Autocollant - Avertissement, garde-corps avant	27	Autocollant - Plaque signalétique de la machine
9	Autocollant - Avertissement de changement	28	Boulon
10	Autocollant - Vitesse lente	29	Autocollant - Bras de sécurité de fourche
11	Autocollant - Manuel	30	Autocollant - Avertissement, sécurité de déverrouillage de freins
12	Autocollant - Sens de déplacement	31	Autocollant - Niveau d'huile
13	Autocollant - Charge de roue	32	Autocollant - Règles de sécurité
14	Autocollant - Poche pour chariot élévateur	33	Autocollant - Côté réservoir d'huile
15	Autocollant - Danger, basculement	34	Autocollant - Panneau de commande au sol
16	Autocollant - Charge de la batterie	35	Autocollant - Abaissement d'urgence
17	Autocollant - Avertissement, ne pas s'approcher de la machine	36	Autocollant - Avertissement, sécurité de la plate-forme
18	Autocollant-Connexion de la batterie	37	Autocollant - Force manuelle max.
19	Autocollant - Avertissement, batterie comme contrepoids	38	Autocollant - Mode d'emploi

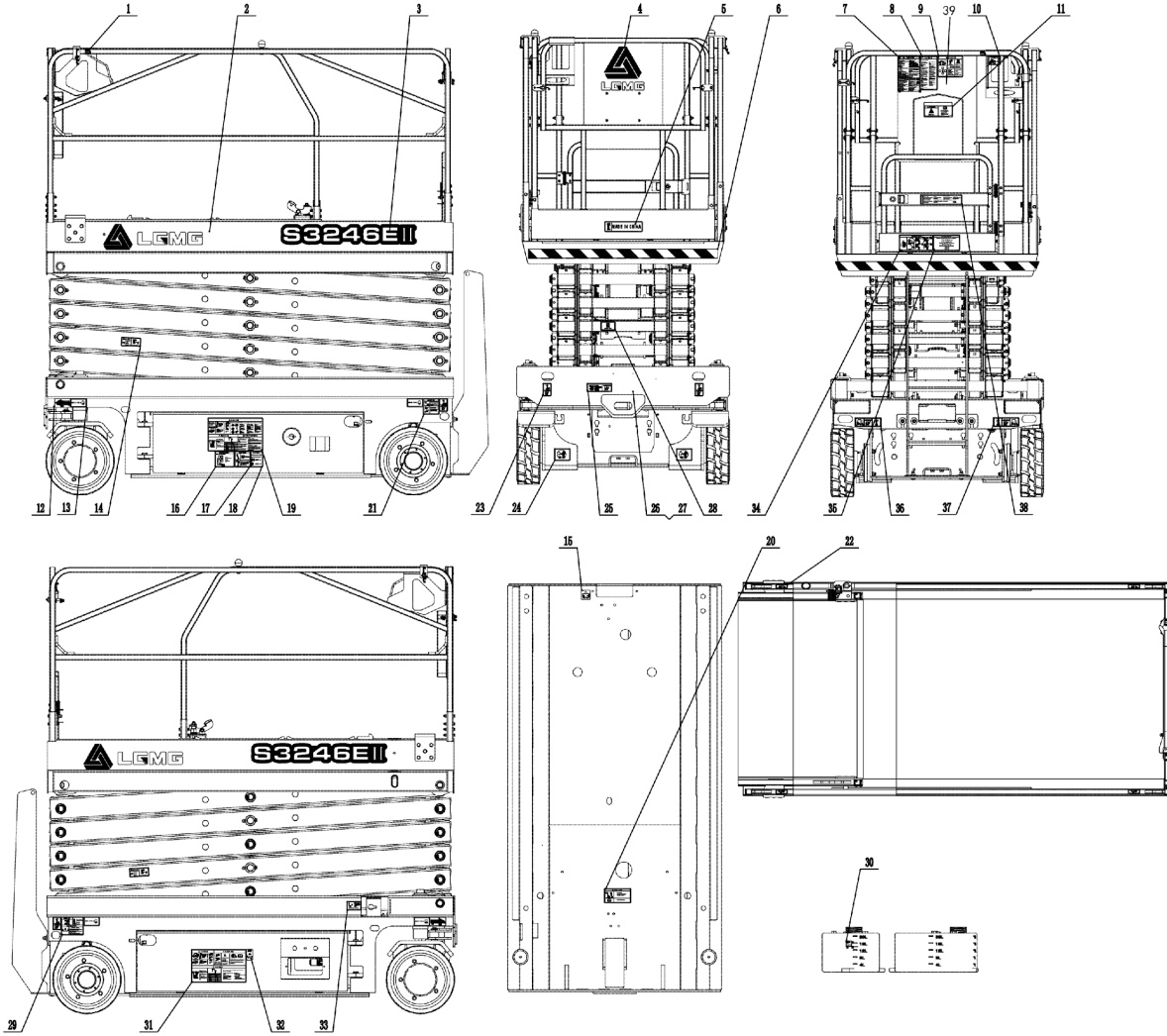
S2632E II/S2632 II Autocollants

1-2534000975	2-2534000219	3-25340003132/3	4-25340000220	5-2534001525	6-2534000024
7-2534000983	8-2534003214	9-2534003126	10-2534002594	11-2534000986	12-2534000102
13-2534001044	14-2534000101	15-2534000987	16-2534000827	17-2534000973	18-2534001005
19-2534001038	20-2534001056	21-2534003212	22-2534000976	23-2534003217	24-2534000124
25-2534000304	26-2534000017	27, 28-2534003128	29-2534000992	30-2534001732/0991	31-2534000100
32-2534000984	33-2534003213	34-2534000808	35-2534000981	36-2534001114	37-2534001106



38-2534000997					
					

S2646E II / S3246E II / S4046E II / S2646 II / S3246 II / S4046 II Dessin d'autocollant







**S2646E II /S3246E II /S4046E II /S2646 II /S3246 II /S4046 II Liste d'autocollants**

Article	Description	Article	Description
1	Autocollant - Position de suspension	20	Autocollant - Danger, basculement
2	Autocollant - Logo de l'entreprise	21	Autocollant - Avertissement, électrocution et incendie
3	Autocollant - Modèle	22	Autocollant - Point d'ancrage de la longe
4	Autocollant - Logo de l'entreprise	23	Autocollant - Levage
5	Autocollant - Lieu d'origine	24	Autocollant - Ne pas pulvériser
6	Ligne d'avertissement	25	Autocollant - Arrimage de transport
7	Autocollant - Règles de sécurité	26	Autocollant - Plaque signalétique de la machine
8	Autocollant - Précautions	27	Boulon
9	Autocollant - Avertissement, garde-corps avant	28	Autocollant - Bras de sécurité de fourche
10	Autocollant - Vitesse lente	29	Autocollant - Avertissement, sécurité de déverrouillage de freins
11	Autocollant - Manuel	30	Autocollant - Niveau d'huile
12	Autocollant - Sens de déplacement	31	Autocollant - Côté réservoir d'huile
13	Autocollant - Charge de roue	32	Autocollant - Panneau de commande au sol
14	Autocollant - Avertissement, ne pas s'approcher de la machine	33	Autocollant - Abaissement d'urgence
15	Autocollant - Charge de la batterie	34	Autocollant - Avertissement, sécurité de la plate-forme
16	Autocollant-Connexion de la batterie	35	Autocollant - Force manuelle max.
17	Autocollant - Avertissement, batterie comme contrepoids	36	Autocollant - Poche pour chariot élévateur (gauche)
18	Autocollant - Coupure de l'alimentation	37	Autocollant - Poche pour chariot élévateur(droite)
19	Autocollant - Côté batterie	38	Autocollant - Mode d'emploi
		39	Autocollant - Avertissement de changement

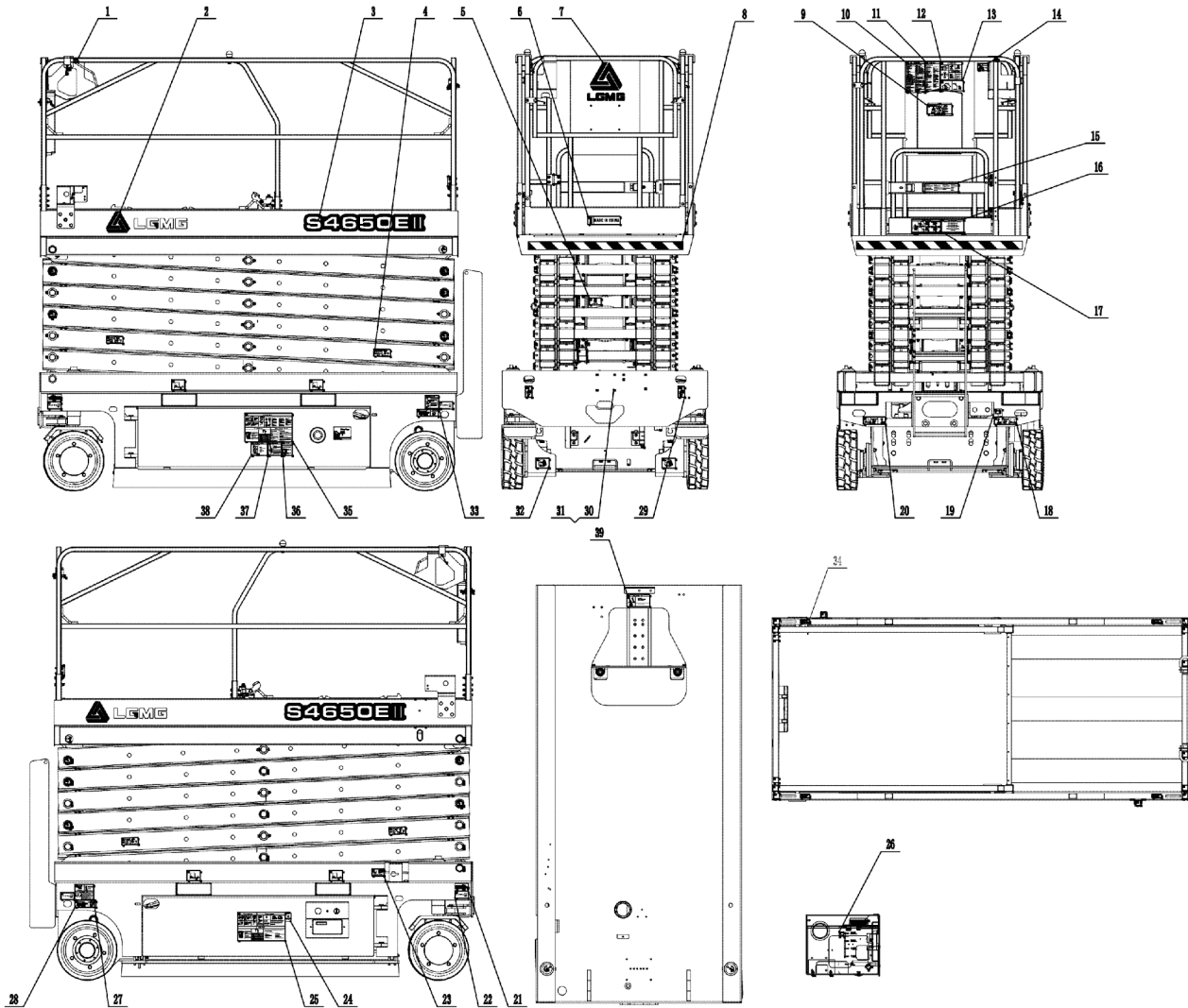


S2646E II /S3246E II /S4046E II /S2646 II /S3246 II /S4046 II Autocollants

1-2534000975	2-2534000218/9	3-25340003135/4/7/6/085/39	4-25340000220	5-2534001525	6-2534000024
7-2534000984	8-2534000983	9-2534003214	10-2534002594	11-2534000986	12-2534000102
13-2534001043/17/90	14-2534000973	15-2534000827	16-2534001023	17-2534001021	18-2534001056
19-2534003212	20-2534000987	21-2534000976	22-2534000017	23-2534003217	24-2534000124
25-254001972	26\27-2534003128	28-2534000992	29-2534001732/0991	30-2534000100	31-2534003213
32-2534000808	33-2534000981	34-2534001072/73	35-2534001106	36-2534003215	37-2534003216

38-2534000997	39-2534003126/091				
					

S4650 II /S4650E II Dessin d'autocollant




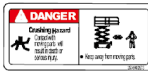












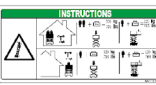

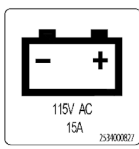
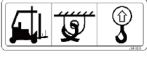
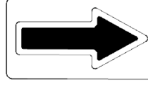
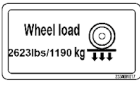

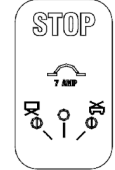



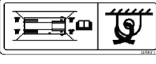
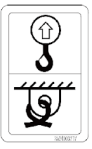





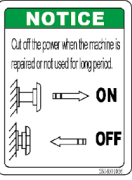



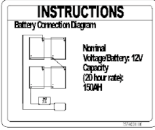

**S4650 II /S4650E II Liste d'autocollants**

Article	Description	Article	Description
1	Autocollant - Position de suspension	21	Autocollant - Sens de déplacement
2	Autocollant - Logo de l'entreprise	22	Autocollant - Charge de roue
3	Autocollant - Modèle	23	Autocollant - Abaissement d'urgence
4	Autocollant - Avertissement, ne pas s'approcher de la machine	24	Autocollant - Panneau de commande au sol
5	Autocollant - Bras de sécurité de fourche	25	Autocollant - Côté réservoir d'huile
6	Autocollant - Lieu d'origine	26	Autocollant - Niveau d'huile
7	Autocollant - Logo de l'entreprise	27	Autocollant - Avertissement, sécurité de déverrouillage de freins
8	Ligne d'avertissement	28	Autocollant - Arrimage de transport
9	Autocollant - Manuel	29	Autocollant - Levage
10	Autocollant - Règles de sécurité	30	Autocollant - Plaque signalétique de la machine
11	Autocollant - Précautions	31	Boulon
12	Autocollant - Avertissement, garde-corps avant	32	Autocollant - Ne pas pulvériser
13	Autocollant - Avertissement de changement	33	Autocollant - Avertissement, électrocution et incendie
14	Autocollant - Vitesse lente	34	Autocollant - Point d'ancrage de la longe
15	Autocollant - Mode d'emploi	35	Autocollant - Côté batterie
16	Autocollant - Force manuelle max.	36	Autocollant - Coupure de l'alimentation
17	Autocollant - Avertissement, sécurité de la plate-forme	37	Autocollant - Avertissement, batterie comme contrepoids
18	Autocollant - Poche pour chariot élévateur(droite)	38	Autocollant-Connexion de la batterie
19	Autocollant - Charge de la batterie	39	Autocollant - Danger, basculement
20	Autocollant - Poche pour chariot élévateur (gauche)		



S4650 II /S4650E II Autocollants

1-2534000975 	2-2534000218 	3-25340003140/39 	4-2534000973 	5-2534000992 	6-2534001525 
7-25340000220 	8-2534000024 	9-2534000986 	10-2534000984 	11-2534000983 	12-2534003214 
13-2534003336 	14-2534002594 	15-2534000997 	16-2534001106 	17-2534001073 	18-2534003216 
19-2534000827 	20-2534003215 	21-2534000102 	22-2534001111 	23-2534000981 	24-2534000808 
25-2534003213 	26-2534000100 	27-2534001732/0991 	28-254001972 	29-2534003217 	30\31-2534003128 
32-2534000124 	33-2534000976 	34-2534000017 	35-2534003212 	36-2534001056 	37-2534001120 

38-2534001116	39-2534000987				
 <p><b>INSTRUCTIONS</b> Battery Connection Diagram</p> <p>Neutral Voltage Battery 12V Capacity (20 hour rate): 150AH</p>	 <p><b>▲ DANGER</b></p> <p>⚠️ <b>WARNING</b> Read all instructions before and during use of this product and follow all safety instructions.</p> <p>⚠️ <b>WARNING</b> Do not use damaged battery.</p>				



Cette page laissée vide intentionnellement



# Chapitre 10 Spécifications

**Tableau 13 - Capacité de charge de la plate-forme**

Modèle	S1932E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	510 lbs	Extérieur	510 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S2632E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	510 lbs	Extérieur	510 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S2646E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	990 lbs	Extérieur	990 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S3246E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs

**Tableau 14 - Capacité de charge de la plate-forme**

Modèle	S4046E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S4650E II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S1932 II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	510 lbs	Extérieur	510 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
Modèle	S2632 II			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	510 lbs	Extérieur	510 lbs
Capacité de	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs

charge recommandée de la plate-forme d'extension		lbs		
--	--	-----	--	--

**Tableau 15 - Capacité de charge de la plate-forme**

<b>Modèle</b>	<b>S2646 II</b>			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	990 lbs	Extérieur	990 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
<b>Modèle</b>	<b>S3246 II</b>			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
<b>Modèle</b>	<b>S4046 II</b>			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs
<b>Modèle</b>	<b>S4650 II</b>			
Capacité maximale des occupants	Intérieur	2	Extérieur	1
Charge de travail maximale de la plate-forme	Intérieur	705 lbs	Extérieur	705 lbs
Capacité de charge recommandée de la plate-forme d'extension	Intérieur	265 lbs	Extérieur	265 lbs

**Tableau 16-S1932E II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	230/510	Temps de levage de la fourche	16 ± 2	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	28 ± 3	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	1610/3549	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	7,8/25,6	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	5,8/19		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	1,8/5,9	Angle de roue intérieur maximal	70°	
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,2/2,2 ± 0,12	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)	12,5/28	
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite	Traction avant	
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6		Direction des roues avant	

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (Rabattu/Non rabattu) (mm/in)	1860/73,2 1772/69,7	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	1679/66,1	Empattement (mm/in)	1345/52,9
Largeur de la machine (mm /in)	790/31,1	Largeur de voie de (mm/in)	700/27,5
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2155/84,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	77/3,03
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1810/71,2	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	26/1
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	1635×730/64,3 ×28,7	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 323 × 100/12,7×3,9

**Système de transmission**

Articles		Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm)	500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu
----------	----------------------

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		3,1
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	19/2755
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	12/1740

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	2,4
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	225 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	5	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1220/176,9	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	11,9/1,73

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	955	Charge statique maximale (kg)	1345

**Tableau 17 - S1932 II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	230/510	Temps de levage de la fourche	16 ± 2	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	28 ± 3	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	1610/3549	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	7,8/25,6	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	5,8/19		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	1,7/5,57	Angle de roue intérieur maximal		70°
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant	
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (Rabattu/Non rabattu) (mm/in)	1860/73,2 1772/69,7	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	1679/66,1	Empattement (mm/in)	1350/53,1
Largeur de la machine (mm /in)	790/31,1	Largeur de voie de (mm/in)	700/27,5
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2155/84,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	77/3,03
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1810/71,2	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	26/1
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	1635×730/64,3 ×28,7	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 323 × 100/12,7×3,9

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu	
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)	25/3625
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	19/2756

	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	12/1740
--	----------------------	--	---------

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	3,3
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	225 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	9,5		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1220/176,9	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	11,9/1,73

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	955	Charge statique maximale (kg)	1345

**Tableau 18 - S2632E II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	230/510	Temps de levage de la fourche	31 ± 3	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	40 ± 3	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2200/4850	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	9,8/32,2 (intérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
	8/26,2 (extérieur)		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	7,8/25,6 (intérieur) 6/19,7 (extérieur)	Angle de roue intérieur maximal		75°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,20/7,2	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,5/2,2 ± 0,3	Type de conduite		Traction avant Direction des roues avant
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06			
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2440/96	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,4	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	830/32,7	Largeur de voie de (mm/in)	700/27,6
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2280/89,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1900/74,8	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 790/89 × 31,1	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/15 × 5,1

**Système de transmission**

Articles		Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm)	500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2174

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	3,3
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	225 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	13	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1240/179,85	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	11,4/1,65

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630



Tableau 19 - S2632 II Spécifications de fonctionnement

**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	230/510	Temps de levage de la fourche	31 ± 3	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	40 ± 3	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2200/4850	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	9,8/32,2 (intérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
	8/26,2 (extérieur)		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	7,8/25,6 (intérieur) 6/19,7 (extérieur)	Angle de roue intérieur maximal		75°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,20/7,2	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Type de conduite		Traction avant Direction des roues avant
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06			
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2440/96	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,4	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	830/32,7	Largeur de voie de (mm/in)	700/27,6
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2280/89,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1900/74,8	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	25/0,98
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 790/89 × 31,1	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/15 × 5,1

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	4
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)

	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	3,3
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	225 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	13		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1240/179,85	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	11,4/1,65

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

**Tableau 20 - S2646E II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	450/990	Temps de levage de la fourche	35 ± 4	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	40 ± 4	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2318/5110	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	10/32,8	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	8/26,2		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,45/8,04	Angle de roue intérieur maximal		78°
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,2/2,2 ± 0,12	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant	
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2360/92,92	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1550/61,02	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système de transmission**

Articles		Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm)	500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu
----------	----------------------

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	240 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	16	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1201/174,2	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	8,5/1,23

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

**Tableau 21 - S2646 II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Charge nominale (kg/lb)	450/990	Temps de levage de la fourche	35 ± 4
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	40 ± 4
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2395/5280	Force manuelle maximale	Intérieur (N)
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)	
Hauteur de travail maximale (m/ft)	10/32,8	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite
			Direction Y : direction avant / arrière
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	8/26,2	Angle de roue intérieur maximal	78°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,45/8,04	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)	12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06		
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6		

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2360/92,92	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1550/61,02	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	
	4,5	
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)
25/3626		
Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	
21/3046		

	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176
--	----------------------	--	---------

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	240 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	34
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	16		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1201/174,2	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	8,5/1,23

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

**Tableau 22 - S3246E II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	58 ± 4	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	48 ± 4	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2995/6603	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	12/39,4	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	10/32,8		Direction Y : direction avant / arrière	3°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,45/8,04	Angle de roue intérieur maximal		75°
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,2/2,2 ± 0,12	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite		Traction avant Direction des roues avant
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2490/98,03	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1675/65,94	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système de transmission**

Articles	Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm) 500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu
----------	----------------------

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	240 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	23	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1311,7/190,2	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,96/1,59

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630



**Tableau 23 – S3246 II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	58 ± 4	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	48 ± 4	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2995/6603	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	12/39,4	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
			Direction Y : direction avant / arrière	
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	10/32,8	Angle de roue intérieur maximal		75°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,45/8,04	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Type de conduite		Traction avant Direction des roues avant
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06			
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2490/98,03	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1710/62,32	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu	
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)	25/3626
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046

	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176
--	----------------------	--	---------

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	6
	Capacité (Ah)	240 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	23		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1311,7/190,2	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,96/1,59

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

Tableau 24 – S4046E II Spécifications de fonctionnement

**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	65 ± 4	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	60 ± 4	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2970/6548	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	14/46 (intérieur) 9,5/31,17 (extérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
	Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)		12/39,4 (intérieur) 7,5/24,6 (extérieur)	Direction Y : direction avant / arrière
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,45/8,04	Angle de roue intérieur maximal		75°
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,2/2,2 ± 0,12	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite		Traction avant Direction des roues avant
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2630/103,54	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1800/720,87	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système de transmission**

Articles	Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm) 500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu
----------	----------------------

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	150 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	23	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1262,1/183	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,86/1,58

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

**Tableau 25 – S4046 II Spécifications de fonctionnement**
**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	65 ± 4
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	60 ± 4
Poids de toute la machine (kg/lbs)	2970/6548	Force manuelle maximale	Intérieur (N)
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)	
Hauteur de travail maximale (m/ft)	14/46 (intérieur) 9,5/31,17 (extérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite
	Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)		12/39,4 (intérieur) 7,5/24,6 (extérieur)
Rayon de braquage minimum (m/ft)		2,45/8,04	Angle de roue intérieur maximal
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)	
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6		

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2490/98,03	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,43
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2270/89,37	Empattement (mm/in)	1850/73
Largeur de la machine (mm /in)	1180/46,46	Largeur de voie de (mm/in)	1050/41,34
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2630/103,54	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	100/3,94
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1840/72,44	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2260 × 1120/ 88,98 × 44,09	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	
	4,5	
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)
25/3626		
Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	
21/3046		

	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	15/2176
--	----------------------	--	---------

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	150 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	23		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1262,1/183	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,86/1,58

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

Tableau 26 – S4650E II Spécifications de fonctionnement

**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	80 ± 4
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	65 ± 4
Poids de toute la machine (kg/lbs)	3500/7716	Force manuelle maximale	Intérieur (N)
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)	
Hauteur de travail maximale (m/ft)	15,8/51,8 (intérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite
	10/32,8 (extérieur)		Direction Y : direction avant / arrière
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	13,8/45,3 (intérieur) 8/26,2 (extérieur)	Angle de roue intérieur maximal	75°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,85/9,35	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)	12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3,5 ± 0,2/2 ± 0,12	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06		
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6		

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2800/110,2	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2650/104,3	Empattement (mm/in)	2220/87,4
Largeur de la machine (mm /in)	1300/51,2	Largeur de voie de (mm/in)	1175/46,3
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2740/107,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	105/4,1
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1940/76,4	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2640 × 1120/ 103,9 × 44,1	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système de transmission**

Articles		Paramètres / Contenu
Réducteur de déplacement	Couple de sortie nominal (Nm)	500

**Système hydraulique**

Articles	Paramètres / Contenu
----------	----------------------

Système de fonctionnement	Type		Système d'ouverture
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046
	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	16,5/2393

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur	Puissance nominale (KW)	0,81
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	150 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	25,5	Huile pour réducteur de déplacement (l)	0,3

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1255,6,1/182,1	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,1/1,46

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630



**Tableau 27 – S4650 II Spécifications de fonctionnement**

**Paramètres de performance de l'ensemble de la machine**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres	
Charge nominale (kg/lb)	320/705	Temps de levage de la fourche	80 ± 4	
Charge de plate-forme étendue (kg/lbs)	120/265	Temps de descente de fourche	65 ± 4	
Poids de toute la machine (kg/lbs)	3500/7716	Force manuelle maximale	Intérieur (N)	400
Nombre maximum de personnes (intérieur)	2		Extérieur (N)	200
Nombre maximum de personnes (extérieur)	1	Capacité maximale théorique de cote (à vide et avec les bras de fourche rétractés)		25 %
Hauteur de travail maximale (m/ft)	15,8/51,8 (intérieur)	L'angle d'inclinaison maximal autorisé	Direction X : direction gauche/droite	1,5°
	10/32,8 (extérieur)		Direction Y : direction avant / arrière	
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	13,8/45,3 (intérieur) 8/26,2 (extérieur)	Angle de roue intérieur maximal		75°
Rayon de braquage minimum (m/ft)	2,85/9,35	Vitesse maximale admissible du vent (m/s / mph)		12,5/28
Vitesse de déplacement maximale (avec les bras de fourche rétractés) (km/h / mph)	3 ± 0,5/1,86 ± 0,31	Type de conduite	Traction avant Direction des roues avant	
Vitesse de déplacement maximale (levage) (km/h / mph)	0,8 ± 0,1/0,5 ± 0,06			
Distance de freinage maximale (à vide et avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	600/23,6			

**Dimensions principales**

Articles	Paramètres	Articles	Paramètres
Longueur hors tout (avec échelle installée) (mm/in)	2800/110,2	Longueur d'extension de la plate-forme (mm/in)	900/35,4
Longueur hors tout (sans échelle) (mm/in)	2650/104,3	Empattement (mm/in)	2220/87,4
Largeur de la machine (mm /in)	1300/51,2	Largeur de voie de (mm/in)	1175/46,3
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps non rétracté) (mm/in)	2740/107,8	Garde au sol minimale (avec les bras de fourche rétractés) (mm/in)	105/4,1
Hauteur de l'ensemble de la machine (avec garde-corps rétracté) (mm/in)	1940/76,4	Garde au sol minimale (levage) (mm/in)	20/0,79
Dimensions du banc de travail (longueur × largeur) (mm/in)	2640 × 1120/ 103,9 × 44,1	Taille du pneu (diamètre x largeur) (mm/in)	Φ 380 × 130/ 15 × 5,1

**Système hydraulique**

Articles		Paramètres / Contenu	
Système de fonctionnement	Type	Système d'ouverture	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		4,5
	Système de conduite	Pression de service maximale (MPa / psi)	25/3626
	Système de levage	Pression de service maximale (MPa / psi)	21/3046

	Système de direction	Pression de service maximale (MPa / psi)	16,5/2393
--	----------------------	--	-----------

**Système électrique**

Articles		Paramètres / Contenu
Moteur de levage	Puissance nominale (KW)	4,5
Batterie	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	150 (taux de décharge de 20 heures)
Chargeur	Tension d'entrée nominale AC (V)	100 - 240 VAC
	Courant d'entrée AC maximal (A)	8,5
	Tension nominale de sortie DC (V)	24
	Courant de sortie DC maximal (A)	30
Système de contrôle	Tension (V)	24

**Volume de remplissage d'huile**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Huile hydraulique (l)	25,5		

**Informations de chargement au sol**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Pression de contact des pneus (Kpa / Psi)	1255,6,1/182,1	Pression au sol occupée (Kpa / Psi)	10,1/1,46

**Spécifications des pneus**

Articles	Paramètres / Contenu	Articles	Paramètres / Contenu
Charge de roue motrice - 6 km/h (kg)	1395	Charge statique maximale (kg)	1630

**Avis :**

Les informations sur les roulements au sol sont des informations approximatives et les différentes options ne sont pas incluses. Les informations ne peuvent être utilisées que si le facteur de sécurité est suffisamment élevé.

Le poids de la machine varie en fonction de la configuration de la pièce sélectionnée.

## 10.1 Spécifications de l'huile hydraulique

**Avis**

Lors du remplissage du réservoir d'huile hydraulique, il faut utiliser l'huile hydraulique appropriée en fonction de l'environnement du chantier et de la température ambiante en se référant aux éléments suivants :

- Huile hydraulique anti-usure L-HM 32 : température minimale de l'air  $>32^{\circ}\text{F}$  ( $0^{\circ}\text{C}$ ) ;
- Huile hydraulique basse température L-HV 32 :  $(-25^{\circ}\text{C}) -13^{\circ}\text{F} < \text{température minimale de l'air} \leq 32^{\circ}\text{F}$  ( $0^{\circ}\text{C}$ ) ;
- Huile hydraulique très basse température L-HS 32 :  $(-40^{\circ}\text{C}) -40^{\circ}\text{F} < \text{température minimale de l'air} \leq -13^{\circ}\text{F}$  ( $-25^{\circ}\text{C}$ ) ;
- Huile hydraulique d'aviation 10# : température minimale de l'air  $\leq -40^{\circ}\text{F}$  ( $-40^{\circ}\text{C}$ ).



Cette page laissée vide intentionnellement

# Chapitre 11 Programme de maintenance

**Tableau des intervalles d'inspection et de maintenance de routine**

Niveau de maintenance	Inspection de routine	Niveau I	Niveau II	Niveau III	Niveau IV	Niveau V
Période de maintenance	Tous les jours	25h/1m	50h/3m	100h/6m	200h/12m	400h/24m

**Avis :** Les heures de fonctionnement sont basées sur celles indiquées sur l'horodateur.

Les éléments de maintenance de chaque niveau sont donnés dans les tableaux suivants

Article	Description	Niveau de maintenance					
		Inspection de routine	I	II	III	IV	V
Système électrique	Vérifier la capacité de la batterie	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez que tous les boutons / interrupteurs du panneau PCU fonctionnent normalement	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d'urgence du PCU est sécurisé	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si tous les commutateurs fonctionnent correctement	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si des faisceaux de câbles sont endommagés	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que le connecteur du faisceau de câbles PCU est sécurisé	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si le connecteur du faisceau de câbles PCU n'est pas endommagé	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si le faisceau de câbles du PCU est serti ou endommagé	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si le câblage du pressostat est sécurisé et intact	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si l'électrovanne d'abaissement est sécurisée et intacte	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si les câblages du capteur d'horizon et du capteur d'inclinaison sont sécurisés et intacts	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez la position et le câblage de chaque culbuteur de fin de course	•	•	•	•	•	•
Assurez-vous que le faisceau de câbles et le connecteur du capteur d'angle	•	•	•	•	•	•	

Article	Description	Niveau de maintenance					
		Inspection de routine	I	II	III	IV	V
	sont sécurisés et intacts						
	Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d'urgence, l'interrupteur à clé et l'interrupteur de contact du panneau de commande d'abaissement et leur câblage sont sécurisés et intacts	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que la lampe d'avertissement et le klaxon fonctionnent normalement	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que les câblages du moteur, du contrôleur de moteur, du relais et de l'ECU sont sécurisés et intacts	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que le câblage de chaque électrovanne sur le bloc de vannes principal est sécurisé et intact	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que le câblage du chargeur est sécurisé et non corrodé	•	•	•	•	•	•
	Assurez-vous que les bornes de la batterie sont sécurisées et non corrodées	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez que la batterie est sécurisée et intacte	•					
	Vérifiez les performances de la machine et des divers interrupteurs de fin de course	•					
	Vérifiez s'il y a un connecteur desserré, endommagé ou corrodé	•	•	•	•	•	•
Système hydraulique	Vérifiez si la pression du système hydraulique est normale	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si la pression hydraulique du système de levage est normale	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si la pression hydraulique du système de direction est normale	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si la pression hydraulique du système d'entraînement est normale	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez s'il y a un tuyau d'huile ou un connecteur desserré ou endommagé	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez que tous les vérins hydrauliques sont intacts et ne fuient pas	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez s'il y a une vanne hydraulique endommagée ou qui fuit	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si la conduite d'huile du bras de ciseaux est bien fixée et intacte	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez si le clip du tuyau d'huile d'entraînement est desserré	•	•	•	•	•	•
	Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir hydraulique	•	•	•	•	•	•
	Remplacez l'huile hydraulique	Tous les ans					

Article	Description	Niveau de maintenance				
		Inspection de routine	I	II	III	IV
	Élément filtrant de retour d'huile hydraulique	Tous les 6 mois				
	Vérifiez le bouchon d'évacuation du réservoir d'huile hydraulique pour détecter les fuites	•	•	•	•	•
	Remplacez le bouchon d'évent du réservoir d'huile hydraulique			•	•	•
	Remplacez l'huile de lubrification du réducteur	Après les premières 50 heures, toutes les 200 heures				
Machine entière	Vérifiez si le bloc coulissant de la fourche émet un bruit anormal				•	•
	Vérifiez et remplacez le bloc coulissant				•	•
	Vérifiez s'il y a des boulons desserrés ou endommagés ou un bruit anormal	•				
	Vérifiez si un circlip ou une rondelle sur les bras de fourche est endommagé, usé ou manquant	•				
	Vérifiez si le système d'abaissement d'urgence fonctionne correctement	•				
	Vérifiez si la plate-forme, le bras de ciseaux et le châssis sont déformés ou présentes des défauts de soudure	•				
	Vérifiez si la peinture s'écaille excessivement ou se décolle	•				
	Vérifiez si les autocollants et les symboles de sécurité sont corrects et lisibles	•				
	Vérifiez si les manuels sont avec la machine	•				
	Les performances de la machine et les interrupteurs de fin de course fonctionnent correctement	•				
Lubrification	Lubrifiez la fusée de direction	Une fois par mois				

## Spécifications de l'huile hydraulique

Température de fonctionnement	Type d'huile
Température minimale de l'air > 32°F (0°C)	Huile hydraulique anti-usure L-HM 32
(-25°C)-13°F < température minimale de l'air ≤ 32°F (0°C)	Huile hydraulique basse température L-HV 32
(-40°C)-40°F < température minimale de l'air ≤ -13°F (-25°C)	Huile hydraulique très basse température L-HS 32
Température de l'air minimale ≤ -40°F (-40°C)	Huile hydraulique d'aviation 10#

## Dossier d'inspection annuel

Description des légendes			
O = Oui, terminé			
N = Non, non effectué			
R = Réparé			
Évaluation			
Inspection annuelle	O	N	R
Inspection de fonctionnement terminée			
Élément de maintenance terminé			
Test de fonctionnement terminé			
Modèle			
Numéro de série			
Date de fabrication			
Propriétaire			
Inspecteur			
Titre de l'inspecteur			
Société d'inspection			
Date d'inspection			
Date de la dernière inspection annuelle			





## California Proposition 65

**AVERTISSEMENT**

L'utilisation et l'entretien de cet équipement peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement des moteurs, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont connus de l'État de Californie pour causer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres lésions au système de reproduction. Ces produits chimiques peuvent être émis ou contenus dans d'autres pièces et systèmes divers, des liquides et certains sous-produits d'usure des composants. Pour minimiser l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne ralentissez pas le moteur sauf si nécessaire, entretenez votre équipement et votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous fréquemment les mains lors de l'entretien de votre équipement ou de votre véhicule et après l'utilisation. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehide](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehide).

Respirer les gaz d'échappement des moteurs diesel vous expose à des produits chimiques connus de l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres lésions au système de reproduction.

- Démarrez et faites toujours fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé.
- Si vous vous trouvez dans une zone fermée, évacuez l'échappement vers l'extérieur.
- Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- Ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65warnings.ca.gov/diesel](http://www.P65warnings.ca.gov/diesel).

# Plateforme élévatrice de travail mobile Mode d'emploi et manuel de sécurité

Quatrième édition - Septembre 2022



---

1445 Sheffler Drive  
Chambersburg, PA. 17201  
Appel gratuit : 833.288.LGMG (5464)  
Téléphone local : 717.889.LGMG (5464)  
Email : [sales@lgmgna.com](mailto:sales@lgmgna.com)  
**[www.lgmgna.com](http://www.lgmgna.com)**